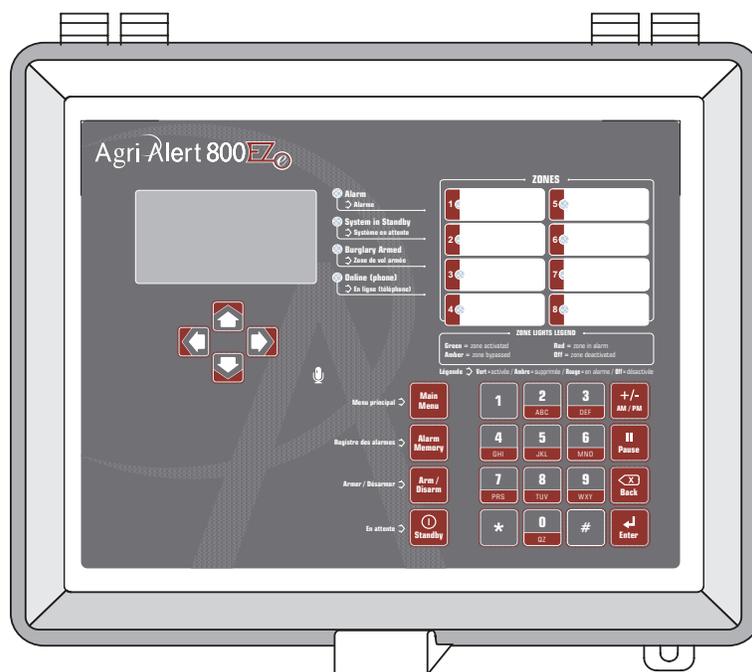


Agri-Alert 800EZe

Système d'alarme

Manuel de l'utilisateur



Manufacturier:

GSI Électronique,
5200, Armand-Frappier
Saint-Hubert (Qc)
Canada
J3Z 1G5

ATTENTION :

La garantie de ce produit peut être annulée si l'appareil est utilisé de façon non-mentionnée par le manufacturier.

Bien que toutes les précautions aient été prises pour assurer que ce manuel est complet, précis et à jour, les renseignements qui y sont contenus sont sujets à changer sans préavis suivant l'évolution du produit.

TABLE DES MATIÈRES

1. INSTALLATION	4	3.8.3. Alarme pour bruit élevé.....	16
1.1. Introduction.....	4	3.8.4. État des relais.....	17
1.1.1. Modalités d'utilisation.....	4	3.8.5. Procédure d'essai.....	17
1.1.2. Utilisation du produit en accord avec votre fonction.....	4	3.8.6. Supervision des alarmes de système.....	17
1.1.3. Emploi sécuritaire général.....	4	3.8.7. Version du logiciel.....	17
1.1.4. Précautions.....	4	4. PARAMÈTRES DE COMMUNICATION	18
1.1.5. Symboles du manuel.....	4	4.1. Introduction.....	18
1.1.6. Prévention contre les décharges électrostatiques.....	5	4.2. Séquence de composition automatique.....	18
1.2. Procédure d'installation.....	5	4.3. Paramètres de composition.....	19
1.3. Fixation au mur.....	5	4.4. Numéros de téléphone.....	20
1.4. Branchement du système.....	5	4.5. Téléavertisseur numérique.....	20
1.4.1. Détecteurs.....	5	4.6. Écoute à distance.....	21
1.4.2. Alimentation en courant CA.....	5	4.7. Réception d'un appel.....	21
1.4.3. Branchement de la batterie.....	6	4.8. Désactiver la séquence de composition.....	22
1.4.4. Branchement de la sirène.....	6	4.9. Appel de test.....	22
1.4.5. Sortie 12VCC.....	6	4.10. Précision sur signaux téléphoniques (DTMF).....	22
1.4.6. Sonde de T° extérieure.....	6	5. PARAMÈTRES D'ALARME	23
1.4.7. Relais.....	6	5.1. Sommaire des événements.....	23
1.4.8. Branchement du téléphone.....	6	5.2. Alarmes de système.....	23
1.4.9. Mise à la terre.....	7	5.3. Compensation de température extérieure.....	23
1.5. Activer l'alimentation électrique.....	7	5.4. Zones antivol.....	24
2. INTERFACE-UTILISATEUR	7	5.4.1. Délais d'entrée et de sortie.....	24
2.1. Façade de l'appareil.....	7	5.4.2. Armer / désarmer le système.....	24
2.2. Modification d'un paramètre.....	8	5.5. Réglages des zones.....	25
2.3. Navigation.....	8	5.5.1. Activer/Supprimer les zones.....	25
2.4. Acquitter une alarme.....	8	5.5.2. Voir/Modifier une zone.....	25
2.5. Interface téléphonique.....	8	6. FONCTIONS DE SURVEILLANCE	26
2.5.1. Signalement d'alarme par téléphone.....	8	6.1. Registre des alarmes.....	26
2.5.2. Obtention de comptes rendus par téléphone.....	8	6.2. Conditions actuelles.....	26
2.5.3. Acquitter au rappel.....	8	6.3. Registre des événements.....	26
3. INITIALISATION SYSTÈME	10	7. ÉTAPES D'INSTALLATION	26
3.1. Assistant de programmation.....	10	8. SAUVEGARDE & MISE À JOUR	27
3.2. Mot de passe.....	10	9. SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES	28
3.2.1. Gestion des mots de passe.....	10	10. DÉPANNAGE	28
3.2.2. Changer d'utilisateur.....	11	10.1. Problèmes du système.....	28
3.3. Date et heure.....	11	10.2. Problème avec la carte mémoire.....	29
3.4. Unités de mesure.....	11	10.3. Problèmes avec la communication téléphonique.....	29
3.5. Sirène.....	11	11. MAINTENANCE	29
3.6. Volume.....	12	11.1. Inspection et nettoyage.....	29
3.7. Configuration des zones.....	12	11.2. Remplacement de la batterie.....	30
3.7.1. Introduction.....	12	12. APPENDICE	30
3.7.2. Nombre de zones & sonde de T° extérieure.....	12	12.1. Longueur maximum des câbles.....	30
3.7.3. Régler Zones à contact sec / Antivol.....	13	12.2. Durée de vie de la batterie.....	30
3.7.4. Régler zone de température.....	14	12.3. Remplacement des composantes.....	30
3.7.5. Assigner un relais à une zone.....	14	13. INDEX	31
3.7.6. Désactivation de la sirène.....	15		
3.7.7. Identification vocale des zones.....	15		
3.7.8. Activation initiale des zones.....	15		
3.8. Configuration du système.....	16		
3.8.1. Système en attente.....	16		
3.8.2. Identification vocale du système.....	16		

1. INSTALLATION

1.1. Introduction

1.1.1. Modalités d'utilisation

Lisez attentivement et conformez-vous à tous les renseignements portant sur l'installation, le fonctionnement et l'entretien avant d'utiliser ce produit. Consultez la documentation d'utilisateur pour consulter les spécifications du produit. Si le produit est utilisé d'une manière non conforme, la protection fournie par la garantie devient nulle.

1.1.2. Utilisation du produit en accord avec votre fonction

Une entité responsable désigne une personne ou un groupe responsable de l'utilisation et de l'entretien de l'équipement, afin de s'assurer que cet équipement est utilisé en fonction des spécifications et limites de fonctionnement et pour s'assurer que les opérateurs sont formés adéquatement.

Les opérateurs utilisent ce produit selon la fonction prévue.

Le personnel d'entretien exécute des procédures courantes sur le produit pour le maintenir en bon état de fonctionnement.

Le personnel de service est formé pour travailler sur des circuits sous tension, effectuer des installations sûres et réparer les produits. Seul un personnel de service formé adéquatement peut exécuter les procédures d'installation et d'entretien.

1.1.3. Emploi sécuritaire général

Suivez les directives données ci-dessous pour l'utilisation sécuritaire du produit :

- L'installation doit être effectuée que par un personnel de service compétent.
- Conformité aux codes de sécurité locaux et nationaux.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un personnel de service compétent.
- Lors du remplacement des fusibles, utilisez uniquement des fusibles de même type et de même calibre que ceux qui sont spécifiés. Assurez-vous que l'unité est débranchée de l'alimentation c.a.

- N'essayez pas de faire fonctionner le système s'il est endommagé. Coupez l'alimentation de l'unité et appelez votre représentant de service local.

- Ne faites pas fonctionner l'équipement s'il y a de la condensation.

- L'utilisation du système d'une manière non précisée aux présentes instructions peut nuire à la protection de sécurité fournie par le système. Ne faites pas fonctionner le système hors des plages de tensions d'alimentation ou d'environnement.

- Le refus de lire les manuels d'installation et d'utilisation ou de se conformer aux avertissements et aux références contenues dans ces manuels peut provoquer des blessures graves et endommager le contrôleur.

- N'insérez pas d'objet en métal dans les connecteurs.

- Utilisez le système uniquement tel qu'indiqué, pour ne pas que protection offerte par le produit soit compromise.

- Lisez attentivement toutes les instructions.

- N'utilisez pas le système s'il ne fonctionne pas correctement.

- Les boîtiers doivent être fermés et verrouillés avant de faire fonctionner le produit.

- Utilisez uniquement les pièces de rechange spécifiées.

1.1.4. Précautions

 **ATTENTION : Observez et conservez ces instructions!**

La sécurité risque d'être compromise si l'appareil est utilisée de façon non-mentionnée par le fabricant.

La température de l'endroit où est installé le système d'alarme doit en tout temps demeurer entre 0 et 40°C (entre 32 et 104°F). L'appareil doit être utilisé à l'intérieur uniquement.

Pour éviter que l'appareil ne soit exposé à des gaz nocifs ou à une humidité excessive, il est préférable de l'installer dans un corridor.

Il est suggéré de surveiller l'apparition de

moisissures à l'intérieur du boîtier une fois l'an. Un entretien régulier peut prolonger la durée de vie de l'appareil.

N'arrosez pas l'appareil! Pour le nettoyer, utilisez seulement un linge humide.

À l'usage du client : Veuillez noter ci-après le numéro de série localisé sur le côté de l'appareil pour référence future.

Modèle :	AA800EZe
No. de série :	_____
Date d'installation :	_____

1.1.5. Symboles du manuel



Attention. Lire soigneusement le texte qui suit car il contient des renseignements essentiels au bon fonctionnement de l'appareil.



Haute Tension. Risque de choc électrique. Veuillez lire et observer les instructions qui suivent.



Le texte qui suit contient des renseignements très utiles.



Double isolation.



Courant alternatif et continu (CA/CC).



Courant continu (CC).



Courant alternatif (CA).



La borne de masse est principalement utilisée pour des bornes de mise à la terre fonctionnelles qui sont généralement associées aux essais et à la mesure des circuits. Ces bornes ne servent pas à la mise à la terre dans un but de sécurité mais offrent un point de référence à la terre.

1.1.6. Prévention contre les décharges électrostatiques

Une décharge électrostatique (ESD) peut endommager l'équipement et porter atteinte aux circuits électriques.

Des dommages causés par une décharge électrostatique se produisent lorsque des composants électriques sont mal manipulés et peuvent provoquer des défaillances complètes ou intermittentes.

Suivez toujours les procédures de prévention contre les décharges électrostatiques lorsque vous retirez ou remplacez des composants.

Portez un bracelet pour prévenir les décharges électrostatiques et assurez-vous qu'il ait un bon contact avec la peau. Raccordez l'agrafe de mise à la masse à une surface non-peinte d'un châssis pour effectuer une mise à la masse sécuritaire des tensions ESD indésirables. Pour protéger contre les dommages et les chocs causés par les décharges électrostatiques, le bracelet et le cordon doivent fonctionner correctement.

Si aucun bracelet n'est disponible, mettez-vous à la masse en touchant une partie métallique d'un châssis.

Pour votre sécurité, vérifiez périodiquement la résistance du bracelet antistatique qui devrait se situer entre 1 et 10 mégohms (Mohm).

1.2. Procédure d'installation



Pour prévenir les chocs électriques ou dommages aux équipements, débranchez l'appareil avant d'effectuer les connexions.

1. Déterminez l'emplacement idéal du système. Il vous faut une prise de courant CA non commutée et une prise de téléphone à proximité pour faire fonctionner le système.
2. Faites une liste de toutes les entrées de détecteurs dont vous aurez besoin.
3. Fixez l'Agri-Alert au mur (voir sect. 1.3).
4. Branchez le fil de mise à la terre à la mise à la terre principale du système (voir section 1.4.9).

5. Installez et branchez les détecteurs des zones et la sirène. Si la ligne téléphonique est utilisée, reliez le téléphone à la carte enfichable téléphonique puis insérez la carte dans le port "PHONE CARD" de l'appareil. Si une sonde de température extérieure est utilisée, branchez-la sur la carte enfichable pour la lecture de température extérieure puis insérez la carte dans le port "OUTDOOR" de l'appareil (voir au verso). Notez que ces 2 cartes sont optionnelles (voir section 1.4).

6. Branchez d'abord la batterie puis alimentez l'appareil avec le transformateur mural 16 VCA (notez que le système ne démarrera pas lors de la connexion de la batterie).

1.3. Fixation au mur

L'Agri-Alert doit être fixé à un mur. Utiliser des vis de 3/16" de diamètre pour le fixer puis placer les bouchons noirs sur les trous de fixation après avoir serré les vis. Le couvercle de l'appareil doit être facile à ouvrir (le boîtier s'ouvre en glissant le loquet vers le haut, puis en le soulevant).



Si des branchements externes sont requis, fixer le boîtier le plus près possible du point d'entrée du filage externe.

1.4. Branchement du système

Tous les fils entrant dans l'appareil doivent passer à travers la paroi inférieure du boîtier. Utiliser un marteau et un poinçon pour percer les trous qu'il vous faut. Ne jamais percer le dessus ni les côtés du boîtier pour prévenir les infiltrations d'eau. La garantie est annulée si des trous additionnels sont perforés dans le boîtier.

Les fils utilisés pour brancher les équipements aux bornes de la carte maîtresse doivent être dénudés le moins possible (environ 1/4") pour éviter les courts-circuits. Avant d'entrer dans le boîtier, les fils doivent passer dans des serres-câbles hermétiques en nylon au bas de l'appareil.



Le branchement doit être effectué par un électricien reconnu et être conforme aux normes, lois et règlements en vigueur. Couper le courant à la source avant d'effectuer le branchement afin de prévenir les chocs électriques et des dommages aux équipements.



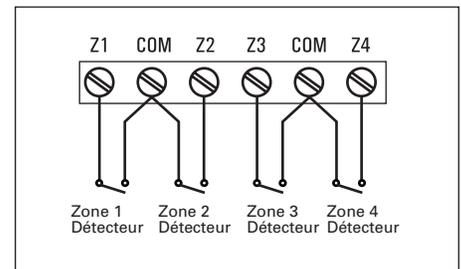
Ne pas insérer de tube protecteur rigide dans les entrées du boîtier. Seuls les connecteurs de nylon étanches sont autorisés pour le branchement des fils.



Avant d'effectuer les branchements, passez les fils à l'intérieur du boîtier à l'aide de serre-câbles hermétiques sous l'appareil.

1.4.1. Détecteurs

Les bornes utilisées pour les détecteurs sont numérotés Z1, Z2, Z3, etc. sur la carte amovible. Brancher chaque détecteur à une borne Z et à une borne "COM" (masse). Chaque borne "COM" est utilisée par deux zones : par exemple, Z1 et Z2 partagent la même borne "COM". Assurez-vous que chaque détecteur est raccordé à la borne "COM" appropriée. De fausses alarmes peuvent survenir si les fils de masse sont mal raccordés.

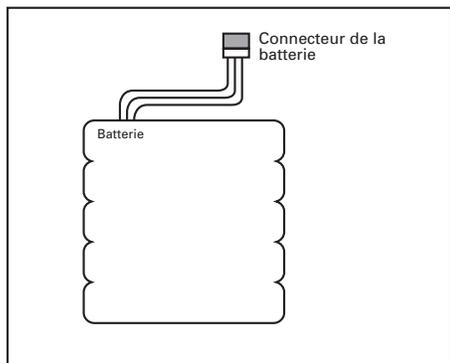


1.4.2. Alimentation en courant CA

Les bornes marquées 16VAC sur la carte amovible servent à brancher le transformateur. Le transformateur fourni avec l'appareil est un transformateur 16.5VCA/40VA. Il doit être branché à une prise de 120VCA 60Hz. S'assurer que la source d'alimentation est non commutée (c'est-à-dire qu'aucun interrupteur n'est relié à la prise électrique).

1.4.3. Branchement de la batterie

L'Agri-Alert utilise une batterie rechargeable de 8.4V Ni-MH 2300mAh (pièce n°112-00007). Aucun autre type de batterie ne peut être utilisé. Brancher le connecteur mâle relié à la batterie au connecteur femelle sur la carte maîtresse. Voir l'annexe B pour des durées de vie typiques de la batterie.

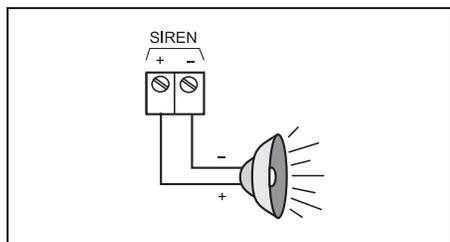


1.4.4. Branchement de la sirène

Relier la sirène aux bornes SIREN sur la carte amovible. Ces bornes fournissent une tension de 12VCC avec un courant maximum de 1A. Noter qu'une batterie doit être branchée pour utiliser la sirène.

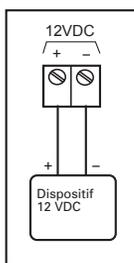
Le circuit de la sirène est surveillé par l'Agri-Alert en cas de défaillances ou de problèmes de filage. Si l'impédance de la sirène est trop élevée, cette surveillance peut ne pas fonctionner correctement. Si c'est le cas, une résistance de 1.5kOhm (1/2W) peut être ajouté au circuit de la sirène le plus près possible de la sirène.

Si la sirène n'est pas utilisée, relier une résistance de 1.5kOhm 1/2W entre la borne positive et négative de la sirène ou désactiver l'option de surveillance de la sirène tel qu'expliqué à la section 3.5.



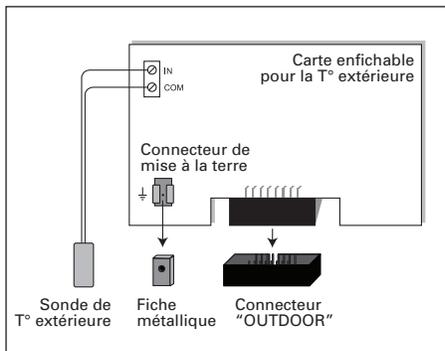
1.4.5. Sortie 12VCC

Les bornes marquées 12VDC fournissent une tension de 12VCC avec un courant maximum de 500mA. Elles peuvent servir à alimenter d'autres accessoires tels des régulateurs de température ou un module sans fil pour Agri-Alert (WM-3000). En cas de panne d'alimentation, la batterie continue à fournir 12VCC à la sortie.



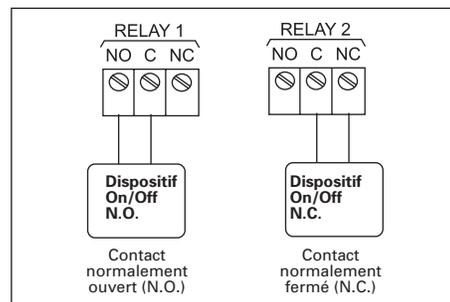
1.4.6. Sonde de T° extérieure

Pour utiliser une sonde de température extérieure, une carte enfichable doit être insérée dans le connecteur "OUTDOOR" de l'Agri-Alert (assurez-vous d'aligner le connecteur de mise à la terre de la carte avec la fiche métallique sur la base de l'appareil). La carte enfichable est optionnelle.



1.4.7. Relais

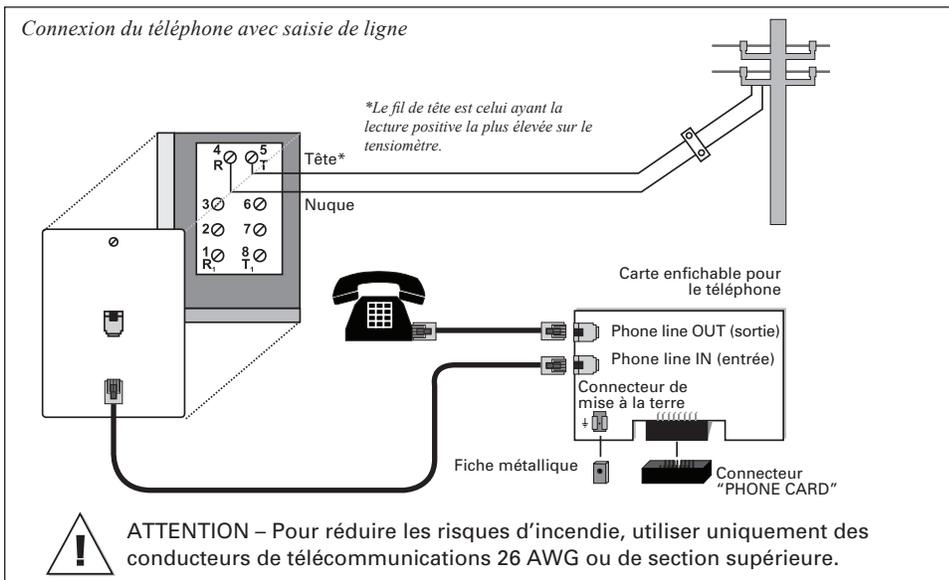
L'Agri-Alert possède 2 sorties à relais. Ces sorties fournissent une tension de 24VCC ou VCA avec un courant maximum de 2A et peuvent être utilisées pour activer divers dispositifs fonctionnant en mode marche-arrêt. Les relais peuvent être activés de façon manuelle ou seulement lorsqu'une zone tombe en alarme.



1.4.8. Branchement du téléphone

Afin d'utiliser les fonction téléphoniques une carte enfichable pour le téléphone doit être insérée dans le connecteur "PHONE CARD" de l'Agri-Alert (assurez-vous d'aligner le connecteur de mise à la terre de la carte avec la fiche métallique sur la base de l'appareil). Cette carte est optionnelle.

Si les fonctions téléphoniques sont utilisées, le système d'alarme a priorité sur les autres utilisateurs lors de la composition. Cela signifie qu'il déconnecte tous les autres utilisateurs lorsqu'il doit appeler pour signaler une alarme.



1.4.9. Mise à la terre

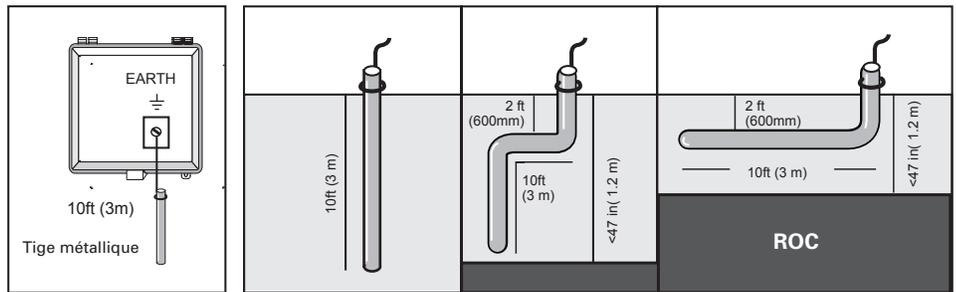
La borne de prise de terre fournit une mise à la terre à l'Agri-Alert. Utiliser une tige d'au moins 16 mm (5/8 po) de diamètre et d'une longueur d'au moins 3 mètres (10 pi). La tige doit présenter une surface métallique propre, exempte de peinture, d'émail ou d'une autre substance peu conductrice. Enterrer la tige à une profondeur d'au moins 3 mètres (10 pieds) Si le roc se trouve à 1,2 mètres (47 pouces) ou plus de profondeur, il faut enfoncer la tige jusqu'au roc et ce qui reste doit être enterré à une profondeur d'au moins 600 millimètres (2 pieds) sous le niveau du sol fini dans une tranchée horizontale. Si le roc se trouve à moins de 1,2 mètres (47 pouces), il faut enterrer la tige à une profondeur d'au moins 600 millimètres (2 pieds) sous le niveau du sol fini dans une tranchée horizontale. (ref. article 10-702, 3d du Code Canadien de l'électricité C22.10-99).

Il est préférable de laisser dépasser la tige hors du sol pour faire la connexion. La longueur du fil ne doit pas excéder 15 mètres (50 pieds).

! **IMPORTANT: Relier la borne de mise à la terre à une prise de terre convenable pour protéger les composants électroniques de dommages causés par la foudre et les décharges électrostatiques. Ne pas utiliser la mise à la terre électrique à cette fin.**

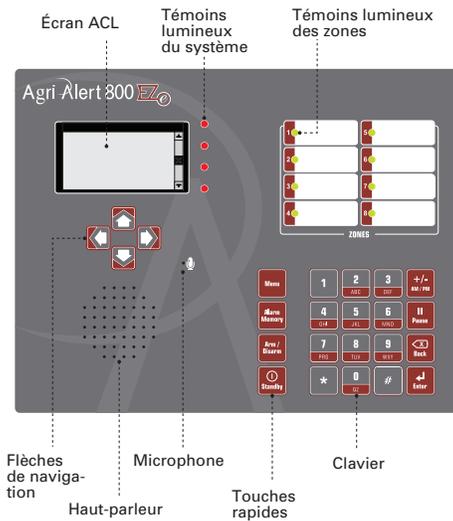
! **Si des branchements externes sont requis, fixer le boîtier le plus près possible du point d'entrée du filage externe.**

! **Une mise à la terre insuffisante annule immédiatement la garantie sans préavis.**

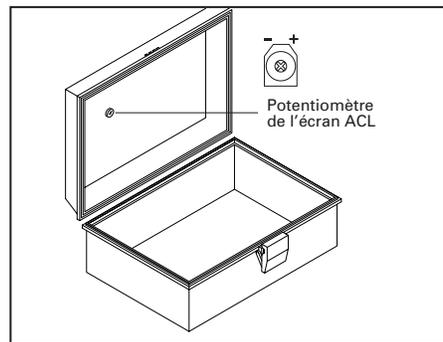


2. INTERFACE-UTILISATEUR

2.1. Façade de l'appareil



L'écran graphique ACL permet d'afficher et de saisir les données. Le contraste de l'écran peut être réglé à l'aide du potentiomètre situé à l'intérieur du couvercle de l'appareil. Faites tourner la vis du potentiomètre avec un tournevis pour ajuster le contraste de l'écran.



Flèches de navigation : Ces boutons permettent de naviguer dans les divers menus à l'écran.

Haut-Parleur : Le haut-parleur permet à l'appareil de communiquer son message d'identification et d'émettre divers messages d'alarme.

Microphone intégré : Le microphone permet d'enregistrer le message d'identification et permet l'écoute à distance

Clavier : Le clavier est utilisé pour la saisie de données.

Touches d'accès rapide : Les touches d'accès rapide vous mènent vers certains menus prédéfinis. Ces menus ne sont pas accessibles à partir du menu principal.

1.5. Activer l'alimentation électrique

Après avoir exécuté le paragraphe 1.4, le système est prêt à être alimenté pour la première fois. Lire les paragraphes suivants avant d'alimenter le système pour la première fois pour le configurer.

L'alimentation du contrôleur est activée en branchant le transformateur mural dans la prise électrique de 120Vac 60Hz.

Témoins lumineux des zones :

Couleur du témoin	Signification
Rouge	La zone est en alarme
Vert	La zone est activée
Ambre	La zone est supprimée
Éteint	La zone est désactivée

Témoins lumineux du système :

Témoin lumineux	Signification
Alarme	Ce témoin s'allume lorsqu'une ou plusieurs conditions d'alarme sont détectées (le témoin lumineux de la zone en alarme situé à droite de l'appareil indique quelle zone est en alarme).
Système en attente	Ce témoin s'allume lorsque le système Agri-Alert est en attente (le système n'effectue pas la détection d'alarmes). Il s'éteint lorsque la détection des alarmes est reprise.
Zone de vol armée	Ce témoin s'allume lorsque les zones antivol sont armées.
En ligne (téléphone)	Ce témoin s'allume lorsque le système utilise la ligne téléphonique.

2.2. Modification d'un paramètre

Utilisez le clavier alphanumérique ou les flèches de navigation vers le haut et vers le bas pour changer la valeur d'un paramètre. Appuyez ensuite sur la touche *Enter* pour valider la nouvelle valeur.

Un mot de passe peut être requis pour accéder aux menus. Référez-vous à la section 3.2.2 pour entrer/changer votre mot de passe ou pour désactiver l'accès protégé.

2.3. Navigation

Vous pouvez accéder aux divers menus à l'aide des flèches de navigation ou en appuyant sur le numéro du menu correspondant au clavier numérique. Une barre en surbrillance identifie le menu sélectionné à l'écran. Vous pouvez déplacer cette barre vers le haut ou vers le bas avec les flèches de navigation et appuyer sur "Enter" pour accéder au menu sélectionné. Appuyez sur "Back" si vous souhaitez sortir d'un menu.

Pour plus d'informations sur le procédé de navigation, sélectionnez le menu d'aide :

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Menus d'aide**
-  • **Les touches**

Le système donne la signification des icônes de navigation possibles :

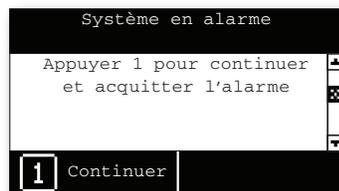
Explication des touches	
	Écran précédent / Annuler
	Entrer/Sélect. /Appli.
    	Naviguer
	Sortir de l'assistant
	Étape suivante de l'assistant
 	Augmenter / Réduire une valeur
	Signe négatif/Passer de AM à PM
	Insérer une pause dans un # de téléphone

2.4. Acquitter une alarme

L'Agri-Alert sait qu'un message d'alarme a été reçu lorsqu'un usager acquitte l'alarme. Il y a plusieurs façons d'acquitter une alarme : si vous êtes sur les lieux lors du déclenchement de l'alarme, entrez votre mot de passe ou appuyez tout simplement sur la touche (1) pour confirmer. Vous pouvez aussi acquitter par téléphone lorsque l'Agri-Alert vous envoie un rapport d'alarme ou vous pouvez appeler vous-même le système entre deux séquences d'appel si le délai interappel est supérieur à zéro (voir section 2.5).

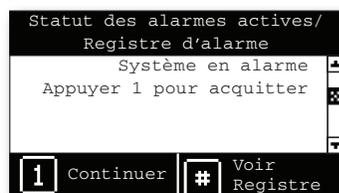
La procédure ci-dessous montre comment acquitter une alarme à partir du clavier :

1. Si cette fenêtre n'est pas affichée, appuyez sur la touche "Registre des alarmes".



2. Appuyez sur "1" pour continuer.

3. Si vous n'êtes pas déjà identifié par le système, l'Agri-Alert peut vous demander d'entrer votre mot de passe. Entrez-le puis appuyez sur «Enter».



4. Appuyez sur "#" pour connaître la nature de l'alarme ou appuyez sur "1" pour l'acquitter immédiatement. Notez que la séquence de composition automatique est lancée au moment où l'alarme est déclenchée (si la zone en alarme utilise la composition automatique).

5. La sirène s'arrête au moment où l'alarme est acquittée. Si l'alarme n'est pas acquittée à la fin de la séquence de composition automatique, l'Agri-Alert l'acquitte automatiquement et désactive la sirène.

2.5. Interface téléphonique

L'Agri-Alert transmet les rapports d'alarme par téléphone. On peut aussi lui téléphoner pour obtenir un compte rendu du système. Lorsque vous appelez l'Agri-Alert, assurez-vous que le paramètre "Sonneries" est bien ajusté (voir section 4.7).

2.5.1. Signalement d'alarme par téléphone

Lorsqu'une alarme survient, l'Agri-Alert tente de vous en aviser par téléphone en composant tous les numéros programmés dans la séquence de composition automatique (voir le chapitre 4). Il met fin à la séquence de composition lorsqu'on accuse réception de l'alarme.

La section qui suit présente la séance téléphonique lorsque la communication est établie. Notez qu'un téléphone à tonalité est requis pour répondre aux demandes d'information et que le système raccroche automatiquement à la fin de la séance.

2.5.2. Obtention de comptes rendus par téléphone

Vous pouvez appeler l'Agri-Alert afin d'obtenir des comptes rendus par téléphone. Un téléphone à tonalité est requis pour répondre aux demandes d'information du système.

La section qui suit présente la séance au téléphone lorsque la communication est établie. Le système raccroche à la fin du compte rendu.

2.5.3. Acquitter au rappel

Si le paramètre «Acq. au rappel» est réglé à "Oui" (voir section 4.7), vous pouvez acquitter une alarme sans utiliser les boutons poussoir de votre téléphone en suivant les étapes ci-dessous :

1. L'Agri-Alerte appel pour signaler une alarme.
2. Laisser jouer le message au complet et attendez que l'Agri-Alerte raccroche.
3. Rappeler l'Agri-Alerte en dedans de 30 secondes.
 - Dès que l'Agri-Alerte répond, l'alarme est acquitté.
 - Vous pouvez raccrocher ou attendre en ligne afin d'entendre le statut complet.

Séance téléphonique lors d'un signalement d'alarme



Bonjour, ici l'Agri-Alert



Message d'identification du système (si applicable)



Description de la condition d'alarme (e.g.: «Alarme Zone »)



Écoute à distance [L'entrée du microphone est communiquée au téléphone si l'écoute à distance est active].



Pour acquitter l'alarme, entrez votre mot de passe et appuyez sur l'étoile *).



L'utilisateur compose les quatre chiffres de son mot de passe sur le clavier du téléphone puis appuie sur l'étoile (*). Si le mot de passe n'est pas valide, le système répond : «*Mot de passe invalide*»; s'il est valide, le système répond «*Accepté*». Une fois le mot de passe entré, le système acquitte automatiquement l'alarme en cours.

Menu principal :

- Pour un compte rendu détaillé, faites le 1;
- Pour un compte rendu sur une zone en particulier, faites le 2;
- Pour sélectionner les relais, faites le 3;
- Pour l'écoute à distance, faites le 4;
- Pour activer/supprimer une zone, faites le 5;
- Pour faire un nouveau choix, faites le 8;
- Pour raccrocher, faites le 0.



L'utilisateur compose son choix au clavier.

Séance téléphonique d'une demande de compte rendu



Bonjour, ici l'Agri-Alert



Message d'identification du système (si applicable)



Entrez votre mot de passe et appuyez sur l'étoile (*).



L'utilisateur compose les quatre chiffres de son mot de passe sur le clavier du téléphone puis appuie sur l'étoile (*). Si le mot de passe n'est pas valide, le système répond : «*Mot de passe invalide*»; s'il est valide, le système répond «*Accepté*».



Menu principal :

- Pour un compte rendu détaillé, faites le 1;
- Pour un compte rendu sur une zone en particulier, faites le 2;
- Pour sélectionner les relais, faites le 3;
- Pour l'écoute à distance, faites le 4;
- Pour activer/supprimer une zone, faites le 5;
- Pour faire un nouveau choix, faites le 8;
- Pour raccrocher, faites le 0.



L'utilisateur compose son choix au clavier.

Compte rendu complet :

[...]



État de chaque zone :

- Activée;
- Supprimée;
- Désactivée;
- Non-installée ;
- Alarme (si la zone est en alarme);
- Température (s'il s'agit d'une zone de T°).

État du système :

- Batterie faible / Batterie OK;
- 16 VCA OK / 16 VCA panne;
- Système en problème;
- Relais 1-2 activé / désactivé.

[Retour au menu principal]

Compte rendu d'une zone :

[...]



Entrez le numéro de la zone et appuyez sur l'étoile (*).



L'utilisateur sélectionne le numéro de la zone et appuie sur l'étoile (*).



État de la zone choisie :

- Activée;
- Supprimée;
- Désactivée;
- Non-installée ;
- Alarme (si la zone est en alarme);
- Température (s'il s'agit d'une zone de T°).

[Retour au menu principal]

3. INITIALISATION SYSTÈME

3.1. Assistant de programmation

L'assistant de programmation vous guide dans les menus d'initialisation du système. Une fois lancé, il vous fait automatiquement parcourir les menus d'initialisation à tour de rôle. Vous pouvez choisir d'exécuter ou de passer chacune des étapes. De plus, vous pouvez quitter l'assistant de programmation en tout temps.

Pour démarrer l'assistant de programmation :

1. Sélectionner :



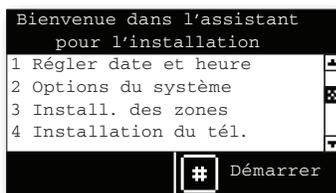
- **Menu principal**



- **Installation***

- **Assistant de program.**

*Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2).



2. Les étapes de programmation sont affichées à l'écran.

3. Appuyer sur la touche dièse “#” pour lancer l'assistant de programmation ou sur la touche “Back” pour annuler.

4. Suivre les indications à l'écran pour configurer le système Agri-Alert.

Étapes — Voici la liste des étapes parcourues dans l'assistant de programmation. Référez-vous à la section appropriée de ce manuel pour obtenir plus d'information sur chacune de ces étapes.

- Date et heure (section 3.3)
- Options du système
 - Unités de mesure (section 3.4)
 - Volume du haut-parleur (section 3.6)
 - Mots de passe (section 3.2)
- Configuration des zones (section 3.7)
- Identification vocale des zones (section 3.7.7)
- Compensation de T° extérieure (sec. 5.3)*
 - * Accessible si une zone utilise la sonde de T° extérieure (section 3.7).
- Numéros de téléphone (sect. 4.3 & 4.4)
- Appel de test (section 4.9)
- Réglages des zones de vol (section 5.4)
- Réglages de la sirène (section 3.5)
- Activation initiale des zones (section 3.7.8)

3.2. Mot de passe

L'Agri-Alert peut limiter l'accès aux menus à l'aide de mots de passe (cette protection est optionnelle). Il limite l'accès aux menus selon les 4 niveaux d'utilisateurs suivants :

NIVEAU 1 – Système :

Ce niveau d'utilisateur est automatiquement sélectionné après 5 minutes d'inactivité. Il donne un accès en lecture au menu des conditions actuelles ainsi qu'au menu “Version du système”.

NIVEAU 2 – Utilisateur :

Ce niveau d'utilisateur donne accès à toutes les fonctions du système excepté celles situées dans le menu d'installation. Jusqu'à 8 mots de passe différents peuvent être assignés aux utilisateurs.

NIVEAU 3 – Installateur :

Ce niveau d'utilisateur donne un accès en lecture et en écriture à toutes les fonctions du système, excepté le registre des événements.

NIVEAU 4 – Maître :

Ce niveau d'utilisateur donne un accès en lecture et en écriture à toutes les fonctions du système, incluant le registre des événements.

Mots de passe par défaut :

Maître	0800
Installateur	0801
Utilisateur 1	----
Utilisateur 2	----
Utilisateur 3	----
Utilisateur 4	----
Utilisateur 5	----
Utilisateur 6	----
Utilisateur 7	----
Utilisateur 8	----



IMPORTANT
Choisissez des mots de passe faciles à retenir et inscrivez-les à un endroit sécuritaire.

3.2.1. Gestion des mots de passe

1. Sélectionner :



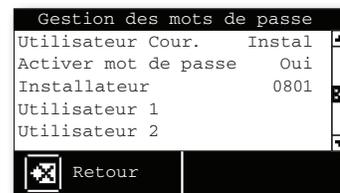
- **Menu principal**



- **Système auxiliaire**

- **Mots de passe***

*Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2).



2. Régler les paramètres suivants :

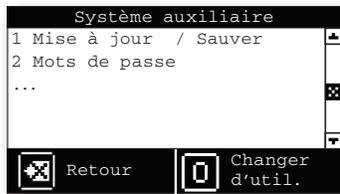
Activer mot de passe — Sélectionner “Oui” pour protéger l'accès au système à l'aide de mots de passe ou sélectionner “Non” pour désactiver cette fonctionnalité.

Usagers — Utiliser le clavier numérique pour spécifier le mot de passe de chaque usager.

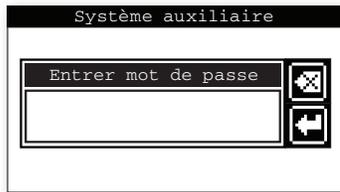
3.2.2. Changer d'utilisateur

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Système auxiliaire**



2. Appuyer sur "0" pour changer d'utilisateur.



3. Entrer le mot de passe de l'utilisateur actuel.

3.3. Date et heure

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Système auxiliaire**
- **Préférences**
- **Date et heure**



2. Appuyer sur "Enter" pour modifier la date et l'heure.

3. Régler les paramètres suivants :

Utiliser les flèches de navigation et/ou le clavier numérique pour régler les paramètres affichés à l'écran. Lorsqu'un paramètre est réglé, appuyer sur "Enter" pour valider sa nouvelle valeur et ainsi passer au paramètre suivant.

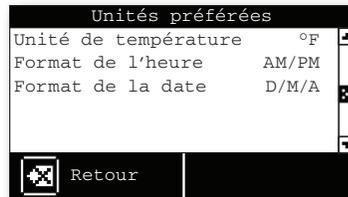
Mois, jour & année;

Heure du jour — Utiliser le clavier numérique pour inscrire l'heure actuelle. Appuyer sur le bouton "AM/PM" pour sélectionner l'indicateur AM/PM.

3.4. Unités de mesure

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Système auxiliaire**
- **Préférences**
- **Unités**



2. Régler les paramètres suivants :

Température — Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

Format de l'heure — AM/PM ou 24H.

Format de la date — Année, mois, jour (A/M/D);

3.5. Sirène

Le système active la sirène lorsqu'une situation d'alarme est détectée dans une zone utilisant la sirène. Les paramètres qui suivent permettent à l'Agri-Alert d'utiliser la sirène.

 **Il est possible de désactiver la sirène sur des zones choisies (voir sec. 3.7.6).**

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Voir/Modifier**
- **Réglages de la sirène**



2. Régler les paramètres suivants :

Supervision — Sélectionner "Non" si aucune sirène n'est branchée à la sortie «Sirène» de l'appareil. De cette façon, l'Agri-Alerte ne déclenchera pas d'alerte «Sirène défectueuse». Par défaut, la fonction de supervision de la sirène est activée.

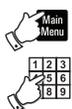
Délai — Ce paramètre permet de retarder le déclenchement de la sirène à partir du moment où une situation d'alarme est détectée. Il s'ajuste de 0 à 15 minutes et est réglé à 0 par défaut.

Temps ON — Ce paramètre définit le temps de fonctionnement de la sirène. Il s'ajuste de 1 à 15 minutes et est réglé à 5 minutes par défaut.

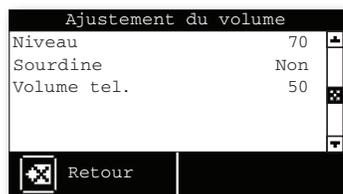
3.6. Volume

Lorsqu'une condition d'alarme est validée, un message d'alarme est immédiatement envoyé au haut-parleur. Vous pouvez ajuster le volume auquel le message est émis ou pouvez désactiver le haut-parleur si vous ne souhaitez pas entendre les messages vocaux. Par défaut, le haut-parleur est activé.

1. Sélectionner :



- **Menu principal**
- **Système auxiliaire**
- **Préférences**
- **Volume**



2. Régler les paramètres suivants :

Niveau — Régler le volume du haut-parleur à l'intensité désirée.

Sourdine — Sélectionner "Oui" pour mettre le haut-parleur en sourdine ou sélectionner "Non" pour qu'il puisse émettre des messages vocaux. Si une alarme survient alors que le haut-parleur est en sourdine, l'Agri-Alert émettra un signal sonore plutôt que vocal.

Volume tél. — Par défaut, le volume auquel les messages sont transmis au téléphone est réglé à 50. NE PAS hausser le volume à plus de 50 à moins d'un avis contraire émis par votre détaillant.

3.7. Configuration des zones

3.7.1. Introduction

L'Agri-Alert a été conçu pour surveiller des conditions d'alarme. Il peut surveiller différents types de détecteurs et déclencher une séquence de composition automatique lorsqu'il détecte une situation d'alarme.

Lorsqu'une alarme est déclenchée, le système signale l'alarme sur place et démarre la séquence de composition automatique. Il maintient l'alarme active jusqu'à ce qu'elle soit acquittée par un usager (acquiescement sur le site ou par téléphone). De plus, l'Agri-Alert conserve en mémoire toutes les données relatives à l'incident : le numéro de la zone, le type d'alarme, le moment où l'alarme est déclenchée/acquittée ainsi que l'identité de l'utilisateur ayant acquitté l'alarme.

Définition d'une zone :

Une zone est une entrée configurée pour interpréter le type de détecteur qui y est raccordé. Au total, l'Agri-Alert peut surveiller 8 zones sur lesquelles sont branchés des détecteurs à contact sec, à contact sec antivol ou sondes de température.



Notez que le système désactive automatiquement les zones venant d'être configurées. Référez-vous à la section 3.7.8 pour les réactiver.

3.7.2. Nombre de zones & sonde de T° extérieure

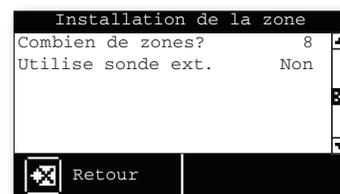
L'Agri-Alert peut surveiller jusqu'à 8 entrées de zones et 1 sonde de température extérieure. La procédure qui suit montre comment activer ces entrées.

1. Sélectionner :



- **Menu principal**
- **Installation***
- **Program. des zones**

*Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2)



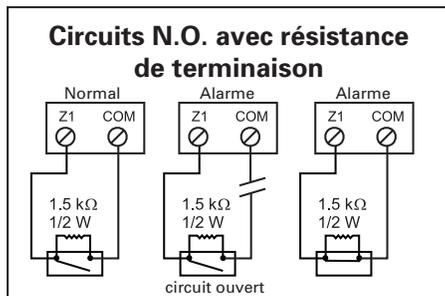
2. Régler les paramètres suivants :

Combien de zones? — Sélectionner le nombre de zones requises (1 à 8 zones).

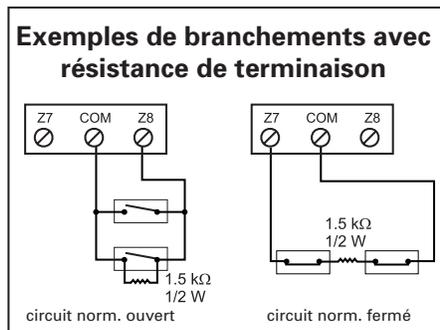
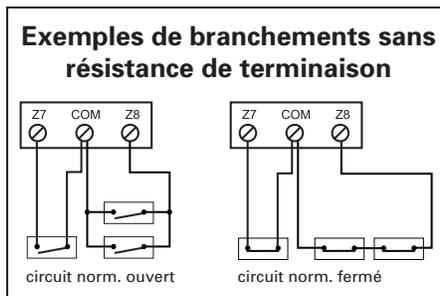
Utilise sonde extérieure — Sélectionner "Oui" si une sonde de température extérieure est branchée à l'appareil.

3.7.3. Régler Zones à contact sec / Antivol

Une entrée à contact sec peut être normalement ouverte (NO) ou normalement fermée (NC). De plus, on peut lui ajouter une résistance de terminaison (EOLR) pour permettre au système de détecter des problèmes de filage. Le diagramme ci-dessous montre les états possibles pour un circuit normalement ouvert avec EOLR. Au centre du diagramme, un circuit ouvert est survenu : l'Agri-Alert détecte le problème en lisant la résistance du circuit puis déclenche une alarme.



Les figures qui suivent montrent des exemples de branchements des zones. Si vous souhaitez ajouter une résistance de terminaison, elle doit être branchée au détecteur le plus éloigné de l'Agri-Alert.



Zones antivol (contact sec)

Les zones à contact sec peuvent être configurées comme zones antivol. Ces zones sont armées et désarmées en bloc à l'aide d'un mot de passe et elles se branchent de la même façon que les zones à contact sec régulières. De plus, elles peuvent être configurées de 2 façons différentes :

1. Zone antivol instantanée : dans ce type de zone, les alarmes sont signalées aussitôt détectées.

2. Zone antivol à délai : dans ce type de zone, les alarmes sont signalées après l'écoulement du délai d'entrée. De cette façon, l'utilisateur autorisé a le temps de désarmer les zones antivol avant qu'une alarme soit déclenchée. Le même délai s'applique à toutes les zones antivol. De la même façon, toutes les zones sont armées après l'écoulement du délai de sortie.

Pendant l'armement, le système émet des bips et affiche le décompte du délai de sortie. Après l'écoulement du délai, il arme toutes les zones antivol et signale les alarmes aussitôt qu'elles surviennent pour toute zone antivol. Une fois le système armé, témoin lumineux "Zone de vol armées" vire au rouge.

Si une alarme survient dans une zone antivol avec délai d'entrée, un décompte du délai d'entrée est affiché. Pendant ce temps, le haut-parleur émet des bips (il s'arrête dès que la séquence de désarmement est entrée). Le système déclenche l'alarme si personne ne vient le désarmer avant l'échéance du délai d'entrée. Si quelqu'un désarme le système, toutes les zones antivol sont automatiquement désarmées et le témoin lumineux "Zone de vol armée" s'éteint.

Assignation d'une zone à contact sec ou d'une zone antivol

1. Sélectionner :

- Menu principal
- Installation*
- Program. des zones

*Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2)

2. Appuyer sur le bouton "Suivant" pour afficher un tableau contenant toutes les zones utilisées.

3. Appuyer sur la touche correspondant au numéro de la zone désirée au clavier numérique.



4. Régler les paramètres suivants :

Type — Sélectionner le type de zone approprié (Contact sec, vol instantanée ou vol avec délai).

État normal — Sélectionner l'état normal du contact de la zone : sélectionner "Ouvert" pour un contact normalement ouvert ou sélectionner "Fermé" pour un contact normalement fermé.

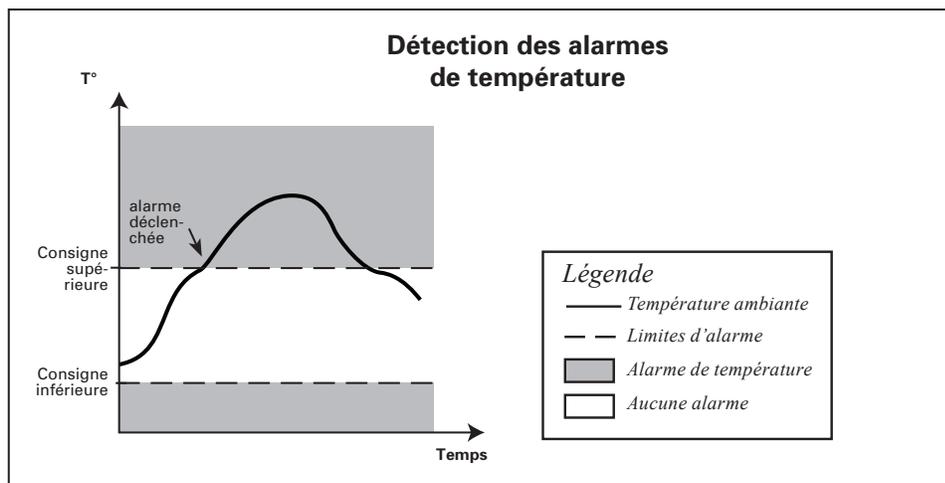
Résistance de terminaison — Indiquer si une résistance de terminaison est branchée sur la zone ou non.

Délai de validation — Déterminer pendant combien de temps la condition d'alarme doit être maintenue pour constituer une situation d'alarme valide. * Pour les zones à contact sec seulement.

Se référer à la section 5.4 pour régler les délais d'entrée et de sortie des zones antivol.

3.7.4. Régler zone de température

Une zone de température réagit aux changements de température enregistrés par une sonde. Le contrôleur déclenche une alarme lorsque la température d'une zone excède la plage de température définie par l'utilisateur (la plage acceptée est délimitée par une consigne de température haute et basse).



Assignation zone de température

1. Sélectionner :

-  • Menu principal
-  • Installation*
-  • Program. des zones

*Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2)

2. Appuyer sur le bouton "Suivant"  pour afficher un tableau contenant toutes les zones utilisées.

Sélectionner #zone			
Zone 1	Zone 2	Zone 3	Zone 4
Zone 5	Zone 6	Zone 7	Zone 8
 Retour		 Enter	

3. Appuyer sur la touche correspondant au numéro de la zone désirée au clavier numérique.

Installation de la zone 1	
Type	Température
T°basse	10.0°C
T°haute	32.2°C
T° critique	37.8°C
Dél. valid.(h:m:s)	0:00:30
 Retour	 Zone 2

4. Régler les paramètres suivants :

Type — Sélectionner "température" pour assigner une zone de température.

T° basse / T° haute — Régler les limites de température délimitant la plage de température acceptable. La consigne de température basse s'ajuste de -51.1°C à 65.5°C (-60°F à 150°F); la consigne élevée s'ajuste de la consigne basse à 65°C (149°F).

Température critique — La température critique représente la limite absolue pour la température ambiante lorsque la compensation de température extérieure est utilisée. Une alarme est déclenchée lorsque la température ambiante atteint cette température et ce, peu importe la température extérieure. La température critique s'ajuste à partir de la consigne de température haute jusqu'à 65°C (149°F) avec une précision de 0.1°C (0.1°F). Pour entrer une valeur de température négative, utiliser le bouton +/- . * Accessible si la sonde de température extérieure est activée à la section 3.7.2.

Délai de validation — Déterminer pendant combien de temps la condition d'alarme doit être maintenue pour constituer une situation d'alarme valide.

3.7.5. Assigner un relais à une zone

L'Agri-Alert possède 2 sorties de relais pouvant activer divers dispositifs lorsqu'une alarme survient dans une zone. Les étapes qui suivent indiquent comment assigner un relais à une zone.

1. Sélectionner :

-  • Menu principal
-  • Installation*
-  • Program. auxiliaires
-  • Assignation de relais

*Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2)

2. Appuyer sur la touche correspondant au numéro de la zone désirée au clavier numérique pour modifier l'assignation de relais sur cette zone.

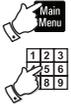
Assignation de relais			
1	2	3	4
Rel.1	---	---	---
5	6	7	8
---	---	---	---
 Retour		 Modifier	

3. Sélectionner "Rel.1" ou "Rel.2" pour assigner le 1er ou le 2e relais à la zone choisie; sélectionner "---" si aucun relais n'est assigné à cette zone.

3.7.6. Désactivation de la sirène

Il est possible de désactiver la sortie de la sirène sur certaines zones. Par défaut, la sirène est utilisée dans toutes les zones.

1. Sélectionner :



- Menu principal
- Installation*
- Program. auxiliaires
- Sirène act. pour zone

*Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2)

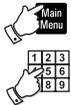
Sirène act. pour zone			
1 Non	2 Oui	3 Oui	4 Oui
5 Oui	6 Oui	7 Oui	8 Oui
Retour		Modifier	

2. Appuyer sur le numéro de la zone au clavier numérique pour changer l'état de la sirène sur cette zone. Sélectionner "Oui" pour activer la sirène ou "Non" pour la désactiver.

3.7.7. Identification vocale des zones

Lors de comptes rendus et de signalements d'alarmes, le système identifie les zones par un enregistrement audio fourni par l'utilisateur. Cette section montre comment enregistrer ces messages.

1. Sélectionner :



- Menu principal
- Système auxiliaire
- Préférences
- Message vocal
- Messages des zones

2. Appuyer sur la touche correspondant au numéro de la zone désirée au clavier numérique.

Message de la zone 1			
[Microphone icon]			
Jouer	Retour		
Enreg.	Effacer		

Enregistrer un message d'identification — Appuyer sur la touche marquée d'une étoile (*) pour débiter l'enregistrement puis dicter le message d'identification (8 secondes maximum). À la fin de l'enregistrement, l'Agri-Alert communique la nouvelle identification vocale sur le haut-parleur.

Retour au message original — Appuyer sur la touche dièse "#" pour remplacer l'identification vocale par le message original du système.

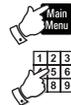
3.7.8. Activation initiale des zones



La procédure qui suit montre comment activer les zones lors de la première mise en fonction du système. Si vous souhaitez interrompre la surveillance des alarmes par la suite, ne désactivez pas la zone; utilisez plutôt la fonction "Supprimer une zone" (voir sec. 5.5.1).

Après avoir été initialisées dans le menu d'installation, les zones sont d'abord inactives et doivent être activées individuellement (excepté pour les zones antivol qui sont automatiquement activées). Le témoin lumineux d'une zone désactivée est éteint sur la façade de l'appareil.

1. Sélectionner :



- Menu principal
- Activer / Supprimer
- Activer une zone

Les zones ayant été initialisées sont affichées. Se référer à la section 3.7.1 pour en créer de nouvelles.

Sélect. la zone à activer			
1 Non	2 Oui	3 Oui	4 Oui
5 Oui	6 Oui	7 Oui	8 Oui
Retour		Modifier	

2. Appuyer sur le numéro de la zone correspondante au clavier numérique pour changer l'état de la zone. Sélectionner "Oui" pour activer une zone.

3.8. Configuration du système

3.8.1. Système en attente

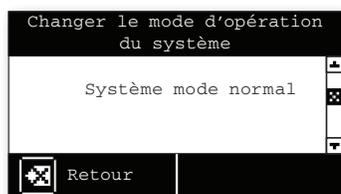
Lorsqu'il est mis en attente, le système cesse de détecter les alarmes. L'Agri-Alert allume alors le témoin lumineux "Système en attente" et retire l'accès à la majorité de ses menus.

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Appuyer sur la touche "En Attente" ***

*Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2)

2. Appuyer sur "Enter" pour sélectionner le mode d'opération du système.



3. Utiliser les boutons de navigation pour sélectionner le mode normal ou le mode en attente et appuyer sur "Enter" pour valider.

3.8.2. Identification vocale du système

Lors de comptes rendus et de signalements d'alarmes, le système s'identifie par un enregistrement audio fourni par l'utilisateur. Cette section montre comment enregistrer ce message.

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Système auxiliaire**
-  • **Préférences**
-  • **Message vocal**
-  • **Message du système**



Enregistrement d'un message — Appuyer sur la touche marquée d'une étoile (*) pour débuter l'enregistrement puis dicter le message d'identification (8 secondes maximum). À la fin de l'enregistrement, l'Agri-Alert communique la nouvelle identification vocale sur le haut-parleur.

Retour au message original — Appuyer sur la touche dièse "#" pour remplacer l'identification vocale par le message original du système.

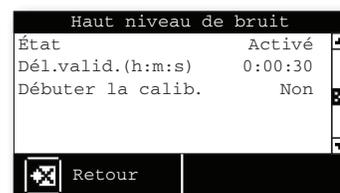
3.8.3. Alarme pour bruit élevé

L'Agri-Alert peut déclencher une alarme si le niveau de bruit autour de l'appareil est trop élevé. Les alarmes de bruit élevé peuvent être utilisées pour aviser si le moteur d'une génératrice s'active par exemple.

Pour utiliser cette fonction, vous devez calibrer le niveau de bruit habituel entourant l'appareil. Vous devez également spécifier pendant combien de temps le haut niveau de bruit doit être maintenu avant que le système ne déclenche l'alarme.

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Voir/Modifier**
-  • **Haut niveau de bruit**



2. Régler les paramètres suivants :

État — Sélectionner "Activé" pour utiliser les alarmes en cas de niveau de bruit élevé.

Délai de validation — Déterminer pendant combien de temps la condition d'alarme doit être maintenue pour constituer une situation d'alarme valide.

Débuter la calibration — Sélectionner "Oui" pour que l'Agri-Alert enregistre le niveau de bruit qui l'entoure (l'enregistrement dure environ 10 secondes). Lorsque la calibration est terminée, le système commence à surveiller le niveau de bruit qui l'entoure et sonne l'alarme s'il excède le niveau sonore moyen de l'échantillon enregistré sur une période de temps supérieure au délai de validation.

3.8.4. État des relais

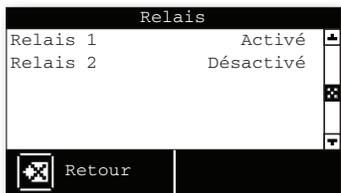
L'Agri-Alert possède 2 relais pouvant être utilisées pour activer divers dispositifs fonctionnant en mode marche-arrêt. Ces relais peuvent être activés de façon manuelle (i.e., l'utilisateur les active ou les désactive de façon manuelle) ou ils peuvent être activés seulement lorsqu'une zone tombe en alarme. Notez qu'il n'est pas possible de changer l'état d'un relais étant associé à une ou à plusieurs zones.

 **Référez-vous à la section 3.7.5 pour assigner un relais à une zone.**

La procédure qui suit permet de voir l'état actuel des relais et de le modifier (s'ils ne sont assignés à aucune zone).

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Voir/Modifier**
-  • **Sorties relais**



L'état de chaque relais est affiché. Si un relais n'est pas assigné à une zone, vous pouvez changer son état manuellement en appuyant sur "Enter" puis en utilisant les flèches vers le haut ou vers le bas.

3.8.5. Procédure d'essai

L'Agri-Alert est doté d'une procédure d'essai permettant de tester certaines de ses fonctions. Pour démarrer le test, sélectionner les menus suivants :

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Auto test du système**

2. Appuyer sur la touche **#** pour débiter la procédure d'essai.



Aperçu de la procédure :

1. Tester DELs — Le système allume les témoins lumineux des zones à tour de rôle en les faisant passer du rouge au vert. Il allume ensuite en rouge les témoins lumineux d'état.

2. Tester affichage ACL — Le rétroéclairage de l'écran ACL est éteint puis l'écran affiche mes motifs rectangulaires.

3. Tester sirène — Deux courts bips sont émis par la sirène (si une sirène est branchée).

4. Tester relais — Le système ouvre puis referme les relais 1 et 2.

5. Tester sortie 12 VCC — Le système active puis désactive la sortie 12VCC.

6. Audio (Enregistre / Joue) — Le système enregistre les sons lorsque le message "Enregistre" est affiché. Il communique ensuite les sons enregistrés au haut-parleur.

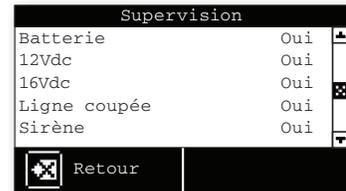
7. Séquence de composition automatique — Le système lance la séquence de composition automatique.

3.8.6. Supervision des alarmes de système

En temps normal, l'Agri-Alert sonne l'alarme et déclenche la séquence de composition automatique lorsqu'il détecte une défaillance du système. Il est toutefois possible de désactiver le déclenchement d'alarme pour certaines de ces défaillances :

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Installation***
-  • **Program. auxiliaires**
-  • **Supervision**



2. Régler les paramètres suivants :

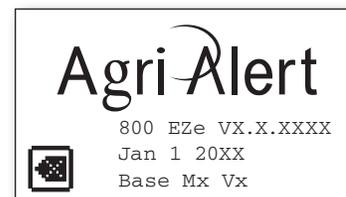
Batterie / Sortie 12Vdc / Alimentation 16Vac / Ligne coupée / Sirène — Sélectionner "Non" si vous souhaitez désactiver le déclenchement d'alarme lorsqu'une de ces défaillances de système survient.

3.8.7. Version du logiciel

Le menu qui suit donne la version actuelle du logiciel utilisé par votre appareil.

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Système auxiliaire**
-  • **Version du logiciel**



4. PARAMÈTRES DE COMMUNICATION

4.1. Introduction

Ce chapitre explique comment configurer l'Agri-Alert afin qu'il puisse signaler les alarmes et transmettre des comptes rendus par téléphone. Par exemple, l'utilisateur peut appeler l'Agri-Alert afin d'obtenir un compte rendu sous forme de message vocal. Le système peut aussi être programmé pour composer une série de numéros de téléphone et communiquer un message vocal en cas d'alarme. Pour que cela fonctionne correctement, les paramètres de communication doivent être ajustés correctement.



La communication par téléphone est uniquement possible si une carte enfichable est insérée dans le port "PHONE CARD" de l'Agri-Alert (voir sec. 1.4.8). Cette carte est optionnelle.

4.2. Séquence de composition automatique

Lorsqu'une alarme est déclenchée, l'Agri-Alert entame la séquence de composition automatique (séquence de numéros de téléphone appelés en cas d'alarme). Quand la communication est établie avec un numéro de téléphone, l'Agri-Alert transmet le message d'alarme sous forme de message vocal ou par un code de téléavertisseur.

Le système met fin à la composition lorsque l'alarme est acquittée par un usager (voir la section 2.4). Sinon, il continue d'appeler les numéros programmés et répète la séquence d'appel selon le nombre de répétitions programmé par l'utilisateur.

Si un des numéros est engagé, l'Agri-Alert le remet à la fin puis rappelle tous les numéros engagés à la fin de la séquence de composition (le nombre de fois où il tente de rejoindre les numéros engagés est défini par l'utilisateur).

Exemple d'une séquence de composition automatique

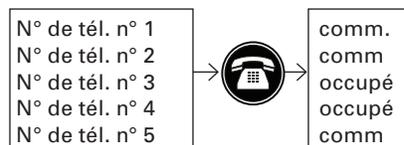
Réglages :

Nombre de numéros de téléphone = 5

Nombre de séquences d'appels = 2

Nb essais si ligne est occupée = 2

Début de la séquence n°1



L'Agri-Alert appelle tous les numéros de téléphone puis met les numéros occupés en fin de la liste. Il rappelle les numéros occupés à la fin de la séquence (Ligne occupée = 2)



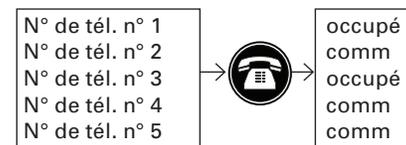
Comme le numéro de téléphone n° 4 est encore occupé et que le paramètre Ligne occupée et réglé à 2, l'Agri-Alert compose le numéro à nouveau.



Le numéro de téléphone n° 4 est toujours occupé. Il n'est pas recomposé puisque 2 recompositions ont été faites.

Comme le nombre de séquences est réglé à 2, le système reprend la séquence d'appel du début :

Début de la séquence n°2



L'Agri-Alert appelle tous les numéros de téléphone puis met les numéros occupés en fin de la liste. Il rappelle les numéros occupés à la fin de la séquence (Ligne occupée = 2).



Fin de la séquence d'appel

L'Agri-Alert met fin à la séquence de composition lorsque le nombre de séquences d'appel réglé par l'utilisateur a été exécuté ou lorsque l'alarme est acquittée (l'acquiescement d'alarme peut être fait sur place ou par téléphone). S'il n'a reçu aucune confirmation pour l'alarme ayant déclenché la séquence d'appel, l'Agri-Alert acquitte automatiquement l'alarme.

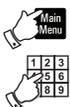
4.3. Paramètres de composition

Les paramètres de composition servent à établir la communication par téléphone lors de la séquence de composition automatique.



La communication par téléphone est uniquement possible si une carte enfichable est insérée dans le port "PHONE CARD" de l'Agri-Alert (voir sec. 1.4.8). Cette carte est optionnelle.

1. Sélectionner :



- Menu principal
- Installation*
- Program. du téléphone

* Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2).

Réglages de composition	
Utilise tél.?	Oui
Combien de # tél.	8
Délai interappel	1min
Délai d'appel	1min
Répétition de message	3
Rappel	0:30(h:m)
Nombre de séquences	7
Essais ligne occupée	1
Touche Pause	4Sec
Délai de tonalité	4Sec
Détecter touche tél ?	Oui
Retour	

2. Régler les paramètres suivants :

Se référer à la section précédente pour obtenir de l'information sur la séquence de composition automatique.

Utiliser téléphone ? — Sélectionner "Oui" pour utiliser la séquence de composition automatique. Cette séquence permet à l'Agri-Alert d'appeler les numéros de téléphone programmés lors d'une alarme.



Les paramètres qui suivent sont seulement accessibles si le paramètre "Utiliser téléphone" est réglé à "Oui" ci-dessus.

Combien de numéros de téléphone ?

— L'Agri-Alert compose les numéros de téléphone lors de signalements d'alarmes. Il peut transmettre le message d'alarme à l'aide de messages vocaux ou par téléavertissements numériques. Il peut mémoriser jusqu'à 8 numéros de téléphone et l'ordre dans lequel les numéros sont enregistrés définit la séquence de composition automatique (i.e, le premier numéro enregistré sera le premier composé en cas d'alarme).

Délai interappel — Après avoir composé un numéro de téléphone, l'Agri-Alert attend la fin du délai d'interappel avant de composer le numéro suivant. Ce délai permet à l'utilisateur de téléphoner au système alors que le système se trouve entre 2 appels (il serait impossible d'accuser réception d'une alarme en téléphonant le système si celui-ci était toujours en train de téléphoner). Le délai d'interappel s'ajuste de 0 à 59 minutes et il est réglé à 1 minute par défaut. Si le paramètre «Aquitter au rappel» est activé, la limite basse du «Délai interappel» est automatiquement réglé à 1 minute.

Délai d'appel — Le délai d'appel c'est le temps entre la validation d'une alarme et le début de la séquence de composition automatique. Une valeur nulle signifie que la séquence de composition automatique débute immédiatement après la validation de l'alarme. Le délai d'appel permet à l'utilisateur sur place d'accuser réception d'une alarme avant le lancement de la séquence de composition automatique. Le délai d'appel s'ajuste de 0 à 59 minutes et il est réglé à 1 minute par défaut.

Répétition de message — Lorsqu'une alarme est signalée par l'Agri-Alert, le message vocal est répété le nombre de fois défini par ce paramètre. Ceci s'applique à la fois aux messages téléphoniques et aux messages envoyés au haut-parleur. Le nombre de répétitions s'ajuste de 2 à 15 et il est réglé à 3 par défaut. Si le paramètre «Aquitter au rappel» est activé, la limite haute de la «Répétition de message» est automatiquement réglé à 2.

Rappel — Ce paramètre sert à relancer la séquence de composition automatique lorsqu'on a accusé réception d'une alarme mais que la situation d'alarme est toujours active. Le rappel est réglé à 30 minutes par défaut.

Nombre de séquences — Lorsqu'une alarme est validée, l'Agri-Alert compose les numéros de téléphone programmés en mémoire afin de communiquer le message d'alarme. Le nombre de fois où il exécute la séquence de composition est déterminé par ce paramètre. Ce nombre s'ajuste de 1 à 7 et il est réglé à 7 par défaut.

Essais ligne occupée — Ce paramètre représente le nombre de fois où l'Agri-Alert recompose un numéro quand la ligne est occupée. Le nombre d'essai s'ajuste de 0 à 3 tentatives et est réglé à 1 tentative par défaut. Lorsque la ligne est occupée, le système place le numéro à la fin de la séquence de composition automatique et le recompose à la fin de la séquence.

Touche Pause — Ce paramètre est associé à la touche Pause. Cette touche introduit une pause dans un numéro de téléphone lors de la composition. Par exemple, si vous devez sortir d'un réseau téléphonique local avant d'avoir la ligne extérieure, vous pouvez utiliser la touche Pause après avoir entré le code d'accès (habituellement le '9' — voir la section 4.4). La valeur de la pause s'ajuste de 1 à 255 secondes et est réglée à 4 secondes par défaut.

Délai de tonalité — Ce délai correspond au temps d'attente entre la prise de la ligne et la composition d'un numéro. De cette façon, on s'assure que la ligne est prête avant de commencer à composer. Ce délai s'ajuste de 1 à 15 secondes après la prise de ligne et est réglé à 4 secondes par défaut.

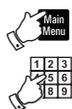
Détecter touche tél ? — Lorsqu'il transmet un message vocal par téléphone, le système peut tenir en compte ou ignorer la pression d'une touche sur le clavier téléphonique. Sélectionner «Oui» pour pouvoir utiliser le clavier lors de la lecture d'un message vocal ou «Non» pour bloquer l'utilisation du clavier. Dans les deux cas, le clavier est activé après la lecture du message.

Prioriser appels ext — Sélectionner "Non" pour prioriser la séquence d'appel de l'Agri-Alerte en l'empêchant de répondre à un appel pendant que la séquence est en cours ou sélectionner "Oui" pour permettre à l'Agri-Alerte de répondre aux appels quand la séquence d'appel est en cours.

4.4. Numéros de téléphone

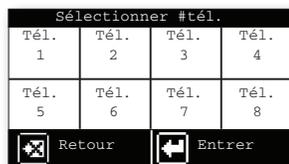
L'Agri-Alert compose les numéros de téléphone lors de signalements d'alarmes. Il peut transmettre un message d'alarme à l'aide de messages vocaux ou par téléavertissements numériques. L'ordre dans lequel les numéros sont enregistrés définit la séquence de composition automatique, c'est-à-dire que le premier numéro enregistré sera le premier composé en cas d'alarme.

1. Sélectionner :



- **Menu principal**
- **Voir / Modifier**
- **Numéros de téléphone**

2. Utiliser le clavier numérique pour sélectionner le numéro de téléphone désiré.



3. Régler les paramètres suivants :



Type — Appuyer sur "Enter" pour sélectionner le type d'appareil associé au numéro de téléphone :

- **Résidentiel** — Lorsqu'un numéro résidentiel est joint, l'Agri-Alert transmet un message vocal décrivant la situation d'alarme.

- **Cellulaire** — Lorsqu'un numéro de cellulaire est joint, l'Agri-Alert transmet un message vocal décrivant la situation d'alarme.

- **Pagette** — Lorsque qu'un numéro de téléavertisseur numérique est joint, l'Agri-Alert transmet un code numérique au téléavertisseur. Ce code identifie la nature de l'alarme. * Consulter la section qui suit pour obtenir plus d'information sur le fonctionnement du téléavertisseur.

Numéro de téléphone — Tapez le numéro de téléphone. Des caractères spéciaux comme l'astérisque (*) ou le dièse (#) peuvent faire partie du numéro. Une ou plusieurs pauses peuvent aussi être ajoutées dans le numéro en appuyant sur la touche Pause dans la composition. La pause est représentée par la lettre P dans le numéro.

Insertion de pauses dans un numéro —

L'insertion de pauses est utile lorsqu'un code d'accès est requis pour accéder à une ligne extérieure par exemple (e.g., si vous devez composer le '9' pour accéder à une ligne extérieure, et devez attendre 4 secondes avant de composer le numéro). Référez-vous à la section 4.3 pour régler le délai associé à la touche Pause.

4.5. Téléavertisseur numérique

Lorsqu'il entre en contact avec un téléavertisseur numérique, l'Agri-Alert lui transmet un code numérique à l'écran. Ce code est affiché sous la forme d'un numéro de téléphone et contient les données suivantes :

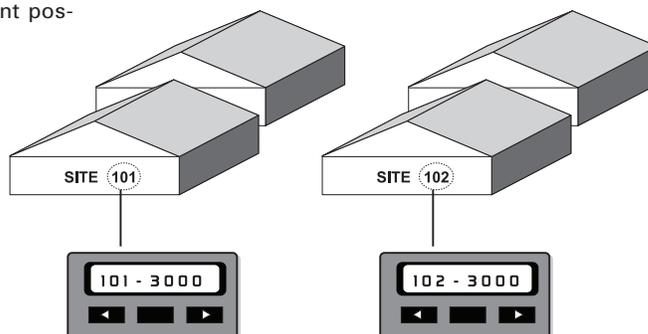
"SSS" est le site où l'Agri-Alert est installé. Ce code est défini par l'utilisateur et peut contenir jusqu'à 32 chiffres. De cette façon, si deux appareils Agri-Alert sont installés à deux endroits différents, il devient possible de les distinguer.

"AAAA" est un code d'alarme défini par l'Agri-Alert. Si plus d'une alarme est active, les codes d'alarme sont affichés les uns après les autres. Dans l'exemple ci-dessous, le code 3000 représente un appel d'essai.

SSS: Code du site où l'alarme a été déclenchée.

AAAA: Code à 4 chiffres décrivant le type d'alarme.

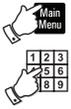
Composantes d'un code de téléavertisseur numérique



CODE	SIGNIFICATION	
1001, 1002, ... , 1008	Alarme zone 1, 2, ... , 8	
3001	Test d'appel	
Problème survenu	8001	Batterie faible
	8002	Panne 16VCA
	8005	Sirène défectueuse
	8006	Sortie 12VCC défectueuse
	8010	Alarme niveau de bruit élevé
8011	Sonde extérieure défectueuse	

Réglages du téléavertisseur

1. Sélectionner :



- **Menu principal**
- **Voir / Modifier**
- **Numéros de téléphone**

2. Utiliser le clavier numérique pour sélectionner le numéro de téléphone associé au téléavertisseur numérique.



3. Régler les paramètres suivants :

Code de pagette — Assigner un numéro d'identification au site où l'Agri-Alert est situé. Le code doit contenir entre 1 et 32 chiffres.

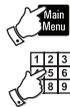
Délai pagette — Le délai du pagette représente la longueur du message vocal du téléavertisseur. L'Agri-Alert attend la fin du message avant de transmettre le code d'événement. Régler ce délai à la valeur désirée.

4. Appuyer sur la flèche vers la droite pour passer au numéro de téléphone suivant.

4.6. Écoute à distance

Cette fonction permet à l'utilisateur d'écouter les bruits ambiants lors d'un compte rendu ou d'un signalement d'alarme. Le microphone intégré au tableau de commande est utilisé à cette fin. L'écoute à distance peut être activée ou désactivée et le temps d'écoute peut être modifié.

1. Sélectionner :



- **Menu principal**
- **Voir / Modifier**
- **Écoute à distance**



2. Régler les paramètres suivants :

État — Sélectionner "Oui" pour utiliser la fonction d'écoute à distance ou sélectionner "Non" pour la désactiver. Par défaut, l'écoute à distance est désactivée.

Délai d'analyse — Régler le temps d'écoute à la valeur désirée. Par défaut, le délai est de 30 secondes.

4.7. Réception d'un appel

Il est possible de définir le nombre de sonneries avant que l'Agri-Alert réponde à un appel téléphonique (pour un compte rendu par exemple). La valeur s'ajuste de 1 à 20 sonneries.

L'Agri-Alert peut également partager la ligne avec un autre dispositif téléphonique (e.g., un télécopieur ou un répondeur). Dans ce cas, il ne répond que si une séquence spéciale de sonneries est respectée. Sinon, c'est l'autre dispositif téléphonique qui prend l'appel. La séquence spéciale de sonneries est la suivante :

- Composez le numéro de l'Agri-Alert et raccrochez après une sonnerie;
- Recomposez le numéro après 15 secondes. L'Agri-Alert répondra après la première sonnerie.

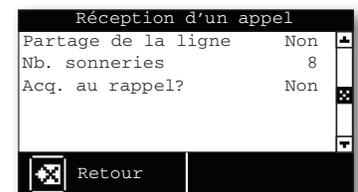


Le nombre de sonneries auquel le répondeur ou le télécopieur répond doit être supérieur à 1 pour que cette séquence fonctionne.

1. Sélectionner :



- **Menu principal**
- **Voir / Modifier**
- **Réception d'un appel**



2. Régler les paramètres suivants :

Partage de la ligne — Sélectionner "Oui" si l'Agri-Alert partage la ligne téléphonique avec un autre dispositif (tel un répondeur ou télécopieur). Par défaut, le partage de la ligne est désactivé.

Nombre de sonneries — Si l'Agri-Alert ne partage pas la ligne, régler le nombre de sonneries requises avant qu'il ne réponde à un appel. Par défaut, le nombre de sonneries est réglé à 8.

Aquitter au rappel — Sélectionner "Oui" afin de pouvoir aquitter une alarme en appelant l'Agri-Alert pendant le «Délai interappel». Par défaut, ce paramètre est réglé à "Non".

4.8. Désactiver la séquence de composition

Cette fonction permet de désactiver la séquence de composition automatique sur certaines zones. Aucun appel téléphonique ne sera fait si une alarme survient dans une zone dont la composition automatique est désactivée.

1. Sélectionner :

-  • Menu principal
-  • Installation*
- Program. auxiliaires
- Tél. activé pour zone

*Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2).

Tél. activé pour zone			
1 Oui	2 Oui	3 Oui	4 Oui
5 Oui	6 Oui	7 Oui	8 Non
 Retour			

2. Appuyer sur la touche correspondant au numéro de la zone au clavier numérique pour changer l'état de la composition automatique. Par défaut, la séquence de composition automatique est activée sur toutes les zones.

4.9. Appel de test

L'Agri-Alert peut envoyer un rapport de test par téléphone à intervalle réguliers. Cet appel a pour but de confirmer que tout fonctionne normalement et qu'aucune alarme n'est à signaler. Le numéro de téléphone sélectionné pour la réception du rapport peut être celui d'une centrale d'alarme par exemple.

1. Sélectionner :

-  • Menu principal
- Voir / Modifier
-  • Horaire d'auto-test

Horaire d'auto-test	
Appel de test	Non
Répétition	Quotidien
Numéro de tél.	Tél.1
Heure du jour	12:00 am
Jour de la semaine	Mar
 Retour	

2. Régler les paramètres suivants :

Appel de test — Sélectionner "Oui" pour recevoir des rapports de test par téléphone ou sélectionner "Non" pour désactiver cette fonction.

Répétition — Sélectionner la fréquence à laquelle le système envoie les rapports de test : quotidiennement, hebdomadairement, mensuellement ou à chaque #x jours.

Numéro de téléphone — Sélectionner le numéro de téléphone où le rapport de test est envoyé.

Heure du jour — Régler l'heure à laquelle le rapport de test est envoyé.

Jour de la semaine — Si l'envoi de l'appel de test se fait à chaque semaine, sélectionner le jour de la semaine auquel il est envoyé.

4.10. Précision sur signaux téléphoniques (DTMF)

Le réglage des signaux téléphoniques ne doit être effectué qu'en cas de besoin et sous les directives de notre département de service. À moins d'avis contraire, veuillez ne pas modifier ces paramètres.

1. Sélectionner :

-  • Menu principal
- Système auxiliaire
-  • Préférences
- DTMF*

*Accessible avec le mot de passe de l'installateur (voir sec. 3.2).

Ajustement DTMF	
Energie min.	10000
FWD twist	100
REV twist	10
FWD twist (Hi)	10
REV twist (Hi)	10
Err SNR T.haut	5
Err SNR Haut	5
Err SNR Bas	5
Amplitude min.	5
Amplitude max.	5
Energie seuil	100000
Echantillonnage	250
Réinitialise?	Non
 Retour	

 **À moins d'avis contraire, veuillez ne pas modifier ces paramètres. En cas d'erreur, vous pouvez retourner aux valeurs par défaut à l'aide du paramètre de réinitialisation affiché au bas de l'écran.**

5. PARAMÈTRES D'ALARME

5.1. Sommaire des événements

1. Une alarme est détectée : Le système attend la fin du paramètre "Temps de validation" avant de valider l'alarme.

2. Une alarme est validée : Après l'écoulement du temps de validation, l'Agri-Alert émet un message vocal sur place pour signaler l'alarme (sauf si le haut-parleur est désactivé) et déclenche la sirène (si applicable). Il attend ensuite la fin du paramètre "Délai d'appel" avant de lancer la séquence de composition automatique.

3. La séquence de composition auto. est lancée : Après l'écoulement du délai d'appel, le système compose chaque numéro de téléphone dans la séquence de composition automatique (chaque appel est séparé par le "Délai interappel"). Si la ligne est occupée, il place le numéro à la fin de la séquence et le recompose au besoin, selon le paramètre "Ligne occupée".

Lorsque l'appareil rejoint un téléphone résidentiel ou un cellulaire, il communique le message d'alarme vocalement (le paramètre répétitions message détermine le nombre de fois où le message est répété). De plus, si le haut-parleur est activé, l'Agri-Alert émet également le message sur place. S'il rejoint un téléavertisseur numérique, il transmet plutôt un code d'alarme associé au type d'alarme en cours.

L'Agri-Alert poursuit la composition jusqu'à ce qu'à ce que le nombre de séquences de composition réglé par l'utilisateur soit atteint ou jusqu'à ce que l'alarme soit acquittée (l'acquiescement peut être fait sur place ou par téléphone).

4. Une confirmation est reçue : Lorsqu'il reçoit une confirmation, le système arrête la sirène. De plus, si la confirmation est faite par téléphone, il permet à l'utilisateur d'écouter les bruits ambiants sur le site (la durée d'écoute dépend du temps défini pour l'écoute à distance).

5.2. Alarmes de système

L'Agri-Alert détecte certaines conditions d'alarmes internes qui sont traitées de la même façon qu'une alarme dans une zone : la sirène est déclenchée, la séquence de composition automatique est lancée, etc.

Le tableau ci-dessous montre les situations possibles d'alarmes internes :

Type d'alarme	Délai de validation
Batterie faible	30 secondes
Défectuosité sirène	30 secondes
Défectuosité sortie 12VCC (le dispositif branché à la sortie consomme plus de 500mA.	60 secondes
Défectuosité sortie 16 VCA	60 secondes
Carte téléphonique débranchée	30 secondes
Ligne téléphonique coupée	30 secondes
Carte de température extérieure débranchée / défectueuse	30 secondes
Aucune tonalité	3 tentatives

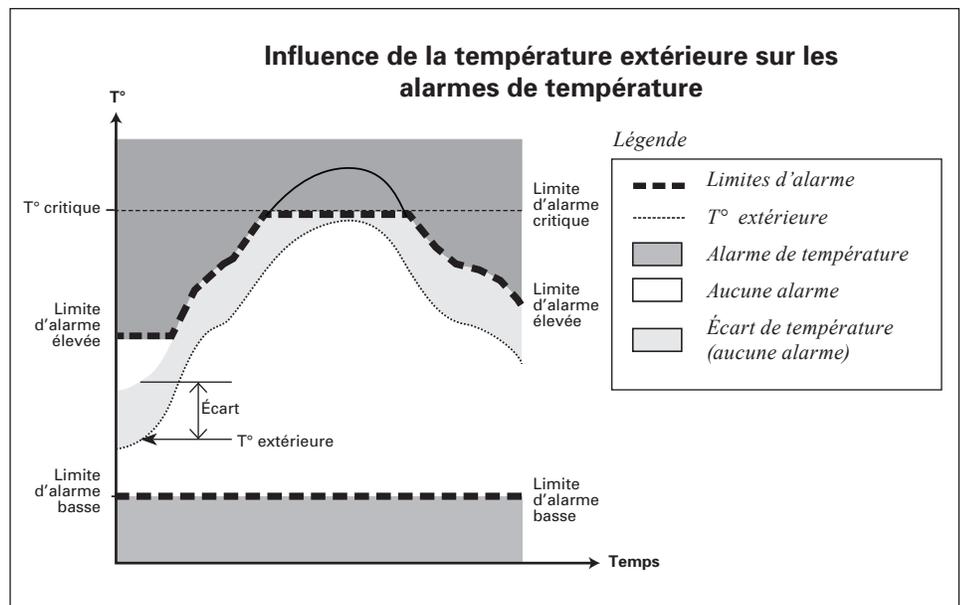
5.3. Compensation de température extérieure

L'utilisation d'une sonde de température extérieure permet de restreindre le déclenchement d'alarmes de température haute par temps chaud. En effet, lorsque la température extérieure est d'emblée supérieure à la limite d'alarme haute, le système ajuste la limite d'alarme pour éviter le déclenchement d'une alarme. La limite d'alarme haute est remplacée par la limite suivante : tempéra-

ture extérieure + écart. En d'autres termes, la température dans une zone ne doit pas excéder la température extérieure de plus de X degrés (où X représente l'écart permis). Le graphique ci-dessous illustre la situation.

Température critique :

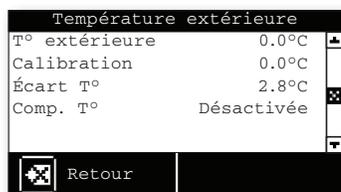
La température critique c'est la température maximum absolue d'une zone. En tout temps, la température de la zone doit être inférieure à cette limite et ce, peu importe la température extérieure. Se référer à la section 5.5.2 pour la régler.



Réglages compensation ext.

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Voir/Modifier**
-  • **Température extérieure**



2. Régler les paramètres suivants :

Calibration — Ce paramètre permet d'ajuster la lecture de la sonde de température extérieure. La valeur inscrite sera ajoutée ou soustraite de toutes les lectures faites par la sonde. Si la lecture de la sonde doit être ajustée, régler ce paramètre à la valeur désirée (utiliser le bouton +/- pour entrer une valeur négative). Par défaut, la valeur de calibration est de 0.0°C (0.0°F).

Écart de température — Par temps chaud, la température de la zone peut excéder la température extérieure par un certain nombre de degrés sans qu'une alarme de température ne soit déclenchée. Régler cet écart à la valeur désirée.

Compensation de température — Sélectionner "Oui" pour utiliser la compensation de température extérieure.



Avant d'activer la compensation, assurez-vous qu'une carte enfichable pour la lecture de la sonde de température externe est branchée dans l'appareil. Cette carte est optionnelle.

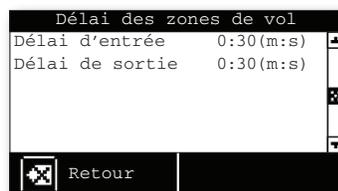
5.4. Zones antivol

5.4.1. Délais d'entrée et de sortie

Dans une zone antivol avec délai, une alarme est signalée après l'écoulement du délai d'entrée. De la même façon, ces zones s'arment après l'écoulement d'un délai de sortie. Les délais d'entrée et de sortie sont communs à toutes les zones antivol avec délai. Par défaut, ces délais sont réglés à 30 secondes.

1. Sélectionner :

-  • **Menu principal**
-  • **Voir/Modifier**
-  • **Délai des zones de vol**



2. Régler les paramètres suivants :

Délais d'entrée et de sortie — Régler les délais d'entrée et de sortie à la valeur désirée.

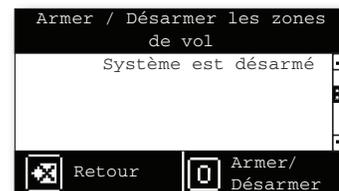
5.4.2. Armer / désarmer le système

Lors de l'armement ou du désarmement du système, toutes les zones antivol s'arment ou e désarment simultanément.

1. Sélectionner :

-  • **Armer / Déarmer***

*Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2).



2. L'Agri-Alert demande d'entrer un mot de passe. Entrer le mot de passe maître ou le mot de passe de l'installateur pour accéder au menu d'armement.

3. Appuyer sur "0" pour armer ou désarmer le système.

5.5. Réglages des zones

5.5.1. Activer/Supprimer les zones

L'Agri-Alert surveille les situations d'alarme dans les zones actives uniquement (le témoin lumineux d'une zone active est vert quand il n'y a pas d'alarme ou rouge en cas d'alarme).

Il est possible de suspendre temporairement la surveillance des alarmes dans une zone en supprimant la zone (le témoin lumineux d'une zone supprimée est de couleur ambre). Seules les zones actives peuvent être supprimées.

Si le témoin lumineux d'une zone est éteint, c'est que l'activation initiale de la zone n'a pas été faite ou que la zone n'est pas encore été créée dans le système. Se référer à la section 3.7.8 pour effectuer l'activation initiale d'une zone ou à la section 3.7 pour en créer une nouvelle.

1. Sélectionner :

-  • Menu principal
-  • Activer / Supprimer
-  • Supprimer une zone

Sélect. la zone à supprimer			
1	2	3	4
Oui	Oui	Oui	Oui
5	6	7	8
Oui	Oui	Oui	Non
Retour		Modifier	

2. Appuyer sur le numéro de la zone correspondante au clavier numérique pour changer l'état de la zone. Sélectionner "Oui" pour supprimer la zone ou "Non" pour la réactiver.

5.5.2. Voir/Modifier une zone

Il est possible de voir ou de changer certains paramètres d'une zone sans avoir à reconfigurer la zone au complet.

1. Sélectionner :

-  • Menu principal
-  • Voir/Modifier
-  • Réglages des zones

Sélectionner # zone			
Zone 1	Zone 2	Zone 3	Zone 4
Zone 5	Zone 6	Zone 7	Zone 8
Retour		Entrer	

2. Appuyer sur la touche correspondant au numéro de la zone désirée au clavier numérique. Les informations suivantes sont affichées :

Zone 1	
Type	Température
État	Activée
Lecture	24.3°C
T° basse	10.0°C
T° haute	32.2°C
T° critique	37.8°C
Calibration	0.0°C
Dél.valid.(h:m:s)	0:00:30
Retour	
Zone 2	

Zone de température

Zone 2	
Type	Contact sec
État	Supprimée
Lecture	Ouvert
Dél.valid.(h:m:s)	0:00:30
Retour	
Zone 3	

Zone à contact sec

Type — Il s'agit du type de détecteur relié à la zone : contact sec, température, antivol instantané ou antivol avec délai. * Se référer à la section 3.7 pour changer le type de détecteur d'une zone.

État — L'Agri-Alert montre l'état actuel de la zone. Voici une liste des états possibles :

- **Activée** — La zone est activée et ne présente aucune situation d'alarme. * Se référer à la section 5.5.1 pour activer une zone.

- **En alarme** — La zone est activée et est en alarme. * Se référer à la section 5.4 pour obtenir plus d'information sur les situations d'alarme.

- **Supprimée** — La zone est activée mais elle a été supprimée. Le système ne surveille pas les situations d'alarmes dans cette zone. * Se référer à la section 5.5.1 pour supprimer ou pour réactiver une zone.

- **Désactivée** — La zone a été initialisée mais n'a jamais été activée. Le système ne surveille pas les situations d'alarmes dans cette zone. * Se référer à la section 3.7.8 pour activer une zone pour la première fois.

Lecture — Il s'agit de la lecture actuelle de l'entrée de la zone. S'il s'agit d'une zone de température, l'Agri-Alert montre la température lue par la sonde; s'il s'agit d'une zone à contact sec (antivol ou non), le système montre l'état du contact (ouvert ou fermé).

T° Haute/Basse (zones de T°seulement) — L'Agri-Alert affiche les consignes de température basses et élevées. Pour modifier ces consignes, appuyer sur "Enter" puis utiliser le clavier numérique pour entrer la valeur désirée. * Se référer à la section 3.7.4 pour de plus amples informations sur les zones de température.

T° Critique (zones de T°seulement) — Si une sonde de température extérieure est utilisée, l'Agri-Alert affiche la température critique (limite de température haute absolue). Pour la modifier, appuyer sur "Enter" puis utiliser le clavier numérique pour entrer la valeur désirée. * Se référer à la section 3.7.4 pour de plus amples informations sur les zones de température.

Calibration (zones de T°seulement) — Le paramètre de calibration permet d'ajuster la lecture de la sonde de température raccordée à la zone. Lorsqu'une valeur est entrée, l'Agri-Alert l'ajoute ou la soustrait de toutes les lectures faites par cette sonde. Si la sonde a besoin d'être calibrée, appuyer sur "Enter" puis utiliser le clavier numérique pour entrer la valeur de calibration (utiliser le bouton +/- pour entrer une valeur négative). Par défaut, ce paramètre est réglé à 0.

Délai de validation (zone à contact sec ou anti-vol) — Déterminer pendant combien de temps la condition d'alarme doit être maintenue pour constituer une situation d'alarme valide.

6. FONCTIONS DE SURVEILLANCE

6.1. Registre des alarmes

L'Agri-Alert possède un registre dans lequel sont conservés les détails des 50 dernières situations d'alarme. Voici la liste des paramètres conservés en mémoire :

- Numéro de la zone en alarme;
- Type d'alarme;
- Moment du déclenchement (date et heure);
- Identité de l'utilisateur ayant confirmé l'alarme (le cas échéant)
- Moment de la confirmation (date et heure).

1. Sélectionner :



• **Registre d'alarme**

Registre d'alarme	
Sirène	
Défectueuse	Débranché
1 Jan 200X	12:00:00 am
Installateur	
1 Jan 200X	12:00:15 am
1/8	

2. Utiliser les flèches vers la gauche ou vers la droite pour passer d'une alarme à l'autre.

6.2. Conditions actuelles

Le menu des conditions actuelles donne l'état des entrées et des sorties du système Agri-Alert.

1	2	3	4
75.2	74.7	76.6	Ouvert
5	6	7	8
Ouvert	Fermé		
T° extérieure 27.4°C			
16V	12V	On	OFF

Zones 1-8 :

L'Agri-Alert affiche l'état actuel de chaque entrée de zone (état du contact ouvert/fermé ou température de la sonde).

Température extérieure :

Si la sonde de température extérieure est utilisée, le système affiche la lecture actuelle de la sonde; cette lecture est remplacée par 3 points d'interrogation si la sonde est mal branchée.

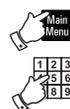
Icônes d'état :

Alimentation 16VCA OK	Batterie chargée
Alimentation 16VCA en problème"	Batterie en décharge (le système s'alimente à même la batterie)
Alimentation 16VCA instable	Batterie faible (le système s'alimente à même la batterie)
Sortie 12VCC OK	Batterie en charge
Sortie 12VCC en problème	Recharge suspendue
Sortie 12VCC en instable	Batterie débranchée (ou non-détectée)
Le téléphone est raccroché	Relais 1 désactivé
Ligne téléphonique débranchée	Relais 1 activé
Carte enfichable du téléphone non-détectée	Relais 2 désactivé
Ligne téléphonique occupée (Le système occupe la ligne)	Relais 2 activé

6.3. Registre des événements

L'Agri-Alert garde un registre de tous les événements enregistrés par le système tels les alarmes, les armements / désarmements, les confirmations, les appels envoyés et reçus, l'ajustement des paramètres, etc. Le registre peut contenir jusqu'à 500 événements. Lorsque le registre est plein, les événements les plus anciens sont effacés pour faire place aux plus nouveaux.

1. Sélectionner :



- **Menu principal**
- **Système auxiliaire**
- **Registre événements***

*Accessible avec le mot de passe maître seulement (voir sec. 3.2).

Registre événements	
Zone 1 / Supprimée	
Modif.	Oui
Installateur	
1 Jan 200X	12:00:15 am
23/200	

7. ÉTAPES D'INSTALLATION

Ce menu vous rappelle les étapes d'installation du système.

1. Sélectionner :



- **Menu principal**
- **Menus d'aide**
- **Étapes d'installation**

La marche à suivre est affichée :

- Système mis à la terre
- Fils sont bien branchés
- Tél. Sirène/Relais (branchés)
- Système configuré
- Système testé
- Utilisateur formé.

8. SAUVEGARDE & MISE À JOUR

L'Agri-Alert peut lire et écrire sur des cartes de mémoire de format standard (cartes SD/MMC). Ces cartes permettent de sauvegarder la configuration de votre système ou de mettre à jour un nouveau programme dans votre appareil par exemple. Une fois votre configuration enregistrée sur la carte, le fichier de configuration de votre Agri-Alert peut être transféré sur un ordinateur personnel ou sur un ordinateur de poche de type palm.

 **Aucune carte de mémoire n'est fournie avec le système. Vous pouvez vous en procurer une dans tout bon magasin d'électronique. Consultez le tableau ci-dessous pour connaître les modèles compatibles.**

Branchement la carte de mémoire :

Positionnez la carte tel qu'illustré ci-dessus. Insérez-la ensuite dans le connecteur se situant à l'intérieur du couvercle de l'Agri-Alert. Un clic se fait entendre quand la carte est enfoncée correctement. Pour la retirer du connecteur, appuyez simplement sur la carte.

Fichiers enregistrés sur la carte mémoire :
Lors de la sauvegarde d'un fichier de configuration, l'Agri-Alert ajoute un fichier AA800~X.PKG sur la carte. Si ce nom de fichier existe déjà, le fichier sera alors sauvegardé sous un nom différent ("AA800~1.PKG" par exemple). De cette façon, l'appareil n'effacera jamais une configuration ayant été enregistrée précédemment. Pour effacer ou renommer un fichier, vous devez accéder à votre carte mémoire à partir d'un ordinateur (ou palm).



L'Agri-Alert peut uniquement lire les fichiers se trouvant à la racine de la carte mémoire (i.e., les fichiers ne se trouvant dans aucun sous-répertoire).



Liste des cartes compatibles (FAT or FAT32 format) :

Photo	Fa-mille	Fabriquant	Type	Caractéristiques principales
	Secure Digital	Panasonic, SanDisk, Toshiba	SD / SDHC	Petite (32 mm x 24 mm x 2.1 mm).
	Secure Digital	Panasonic, SanDisk, Toshiba	miniSD	Format compact (21.5 mm x 20 mm x 1.4 mm). AVIS : un adaptateur vers le format standard SD est requis pour ce type de carte.
	Secure Digital	Panasonic, SanDisk, Toshiba	microSD	Format sous-compact (11 mm x 15 mm x 1 mm). AVIS : un adaptateur vers le format standard SD est requis pour ce type de carte.

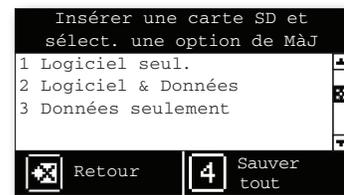
1. Sélectionner :



- **Menu principal**
- **Système auxiliaire**
- **Mise à jour / Sauver***

* Accessible avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître (voir sec. 3.2).

2. Assurez-vous que la carte mémoire est insérée correctement dans l'appareil puis choisissez l'une des options suivantes :



Logiciel seulement — Tapez 1 pour télécharger un nouveau logiciel dans votre système Agri-Alert. Sélectionnez ensuite le fichier approprié sur la carte mémoire (fichier *.PKG). Ce type de téléchargement n'affecte pas les réglages des paramètres.

Logiciel et données — Tapez 2 pour télécharger un nouveau logiciel et de nouveaux réglages de paramètres dans votre système Agri-Alert. Sélectionnez ensuite le fichier approprié sur la carte mémoire (fichier *.PKG).

Données seulement — Tapez 3 pour télécharger de nouveaux paramètres dans votre système Agri-Alert. Sélectionnez ensuite le fichier approprié sur la carte mémoire (fichier *.PKG). Ce type de téléchargement n'affecte pas le logiciel utilisé par le système.

Sauvegarder tout — Tapez 4 pour sauvegarder le logiciel ainsi que les paramètres de votre système Agri-Alert sur la carte mémoire. Cette opération créera un nouveau fichier AA800~X.PKG sur la carte (où "X" représente le numéro du fichier de configuration lorsqu'il y en a plus d'un sur la carte).



NE PAS retirer la carte mémoire avant la fin du transfert !

9. SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

TYPE:AA800EZe
 Plage d'opération :32 à 104°F (0 à 40°C)
 Utilisation à l'intérieur seulement.
 Degré de pollution :2
 Catégorie d'installation :2
 Altitude :2000 mètres max (6561 pieds max)
 Humidité :95% max.
 Nettoyage :Eau et savon doux.

ALIMENTATION :
 Transformateur :16.5 VCA, 40 VA, 60Hz
 Batterie :Rechargeable, 8.4V Ni-MH 2300 mAh.

SORTIES :
 Sirène :12VCC, 1A max.
 Sortie 12VCC :500mA CC max.
 Relais 1-2 :24VCC ou CA, 2A max.

Les fluctuations de tension dans l'alimentation ne devraient jamais excéder +/- 10% de la tension nominale d'alimentation.

10. DÉPANNAGE

10.1. Problèmes du système

Problèmes	Solution
L'icône "16VCA en problème" ou "16VCA instable" est affichée et l'alimentation est OK.	S'assurer que la charge de la sirène et de la sortie 12VCC n'excède pas la capacité du circuit.
	Vérifier le transformateur mural et le branchement.
	À l'aide d'un voltmètre, mesurer la tension aux bornes "16VAC input". Elle doit être d'au moins 16VCA.
	Si le problème persiste, contacter votre détaillant.
L'icône "12VCC en problème" ou "12VCC instable" est affichée.	S'assurer que la charge branchée à la sortie 12VCC n'excède pas la capacité de la sortie.
	Vérifier le branchement de la sortie 12VCC.
	Si le problème persiste, contactez votre détaillant.
L'icône "Système en décharge" ou "Batterie Faible" est affichée et l'alimentation est OK.	Vérifier le transformateur mural et le branchement.
	À l'aide d'un voltmètre, mesurer la tension aux bornes "16VAC input". Elle doit être d'au moins 16VCA.
	S'assurer que la batterie est bien branchée.
	"À l'aide d'un voltmètre, vérifier la tension de la batterie (entre 6 et 9 Volts)."
L'icône "Recharge suspendue" est affichée.	S'assurer que la batterie respecte les spécifications électriques mentionnées.
	Si le problème persiste, contacter votre détaillant.
	Ceci est normal. Le système peut temporairement arrêter de recharger la batterie lorsque la température de celle-ci augmente.
L'icône "Pas de batterie" est affichée.	S'assurer qu'une batterie est branchée correctement dans le connecteur prévu à cet effet dans l'appareil.

Problèmes	Solution
L'icône "Ligne débranchée" est affichée.	S'assurer que l'entrée de la ligne téléphonique est branchée dans la bonne prise téléphonique sur la carte enfichable.
	S'assurer que la carte enfichable du téléphone est bien branchée dans le port "PHONE CARD" de l'Agri-Alert.
	Si le problème persiste, débrancher la prise téléphonique de la carte enfichable et contacter votre détaillant.
L'icône "Carte téléphonique débranchée" est affichée.	S'assurer que la carte enfichable du téléphone est bien branchée dans le port "PHONE CARD" de l'Agri-Alert.
	Vérifier le branchement de la ligne téléphonique.
	Si le problème persiste, débrancher la prise téléphonique de la carte enfichable et contacter votre détaillant.
La lecture de température extérieure est remplacée par 3 points d'interrogation.	S'assurer que la carte enfichable pour la température extérieure est bien branchée dans le port "OUTDOOR" de l'appareil.
	Vérifier le branchement de la sonde de température extérieure.
	Si le problème persiste, contacter votre détaillant.
La sirène ne fonctionne pas	S'assurer que la charge de la sirène n'excède pas la capacité du circuit.
	Si aucune sirène n'est utilisée, installer une résistance de 1.5kΩ, ½ W entre les 2 bornes marquées "SIREN" ou bien désactiver la sortie de la sirène (voir sec. 3.7.6).
	Si l'impédance de la sirène est trop élevée, ajoutez une résistance de 1.5kΩ, ½ W au circuit de la sirène. Installer la résistance le plus près possible de la sirène.
	Vérifier le branchement de la sirène. Il est possible que la sirène soit défectueuse.
L'appareil ne s'allume pas après avoir branché la batterie.	Si le problème persiste, contactez votre détaillant.
	Lors de la mise en marche initiale, l'Agri-Alert doit tout d'abord être alimenté par le transformateur mural 16VCA.
Le système ne détecte aucune entrée de sonde.	S'assurer que le câble plat reliant la base et le couvercle de l'appareil est bien branché à l'intérieur du boîtier.
	S'assurer que la carte de circuit amovible est bien insérée sur la carte maîtresse dans le fond du boîtier.
	Vérifier le branchement des entrées de sondes.
Le système s'éteint aussitôt que le transformateur mural est débranché.	Si le problème persiste, contactez votre détaillant.
	S'assurer que la batterie est branchée correctement.
	Laisser au moins 3 heures et demie au système afin qu'il recharge la batterie.
	S'assurer que la charge de la sirène et de la sortie 12VCC n'excède pas la capacité du circuit.
Le système ne s'arme pas.	Si le problème persiste, contactez votre détaillant.
	S'assurer qu'une zone de vol est programmée.
	S'assurer qu'aucune zone de vol n'est présentement en alarme.
	S'assurer d'accéder à l'Agri-Alert avec le mot de passe de l'installateur ou le mot de passe maître.
	Si le problème persiste, contacter votre détaillant.

10.2. Problème avec la carte mémoire

Problème	Cause		Solution
Erreurs avec la carte mémoire	Pas de carte SD (-1)	Il n'y a pas de carte mémoire dans l'appareil.	Insérer une carte mémoire dans le connecteur de l'Agri-Alert.
		La carte mémoire n'est pas compatible.	S'assurer d'utiliser un modèle de carte compatible (voir chapitre 8).
		La carte mémoire est défectueuse	Remplacer la carte.
	CRC invalide (-2)	Le fichier sur la carte est invalide ou contient une erreur.	Essayer de sauvegarder le fichier à nouveau sur la carte. Si la sauvegarde se fait à partir d'un PC, attendre quelques secondes à la fin du transfert avant de retirer la carte.
	Version des données incompatible (-3)	Le fichier n'est pas compatible avec la version du logiciel de votre appareil.	Une mise à jour complète est requise. Sélectionner l'option "Logiciel et données" pour le téléchargement du fichier.
	Impossible d'ouvrir le fichier (-4)	La carte contient des secteurs défectueux.	Remplacer la carte.
	Fichier invalide (-5)	Le fichier est incompatible ou corrompu.	Sauvegarder le fichier à nouveau sur la carte.
			Remplacer la carte.
	Incapable de lire (-6)	La carte contient des secteurs défectueux.	Sauvegarder le fichier à nouveau sur la carte.
			Remplacer la carte.
Carte SD en lecture seule (-7)	Le commutateur de la carte est en position "Verrouillée".	Régler le commutateur en position "Déverrouillée".	
Fichier existant (-8)	La carte contient plus de 64 fichiers AA800.pkg.	Effacer les fichiers inutiles.	
Incapable d'écrire (-9)	La carte contient des secteurs défectueux.	Remplacer la carte.	
Il n'y a aucun fichier AA800.pkg sur la carte mémoire.	Il n'y a pas de carte mémoire dans l'appareil.	Insérer une carte mémoire dans le connecteur de l'Agri-Alert.	
		La carte mémoire n'est pas compatible.	S'assurer d'utiliser un modèle de carte compatible (voir chapitre 8).
		Le fichier AA800.pkg a été déplacé et ne se trouve plus à la racine de la carte.	Remettre le fichier AA800.pkg à la racine de la carte mémoire; le fichier ne doit être dans aucun sous répertoire.
Le système a gelé pendant un transfert (erreur fatale).	La carte mémoire a été retirée avant la fin du transfert.	1. S'assurer que la carte mémoire est correctement insérée dans le connecteur.	
		2. Débrancher le transformateur mural ainsi que la batterie puis les rebrancher. L'Agri-Alert se réinitialisera.	
		3. Tenter de télécharger le fichier à nouveau.	
		4. Si le problème persiste, contacter votre détaillant.	

10.3. Problèmes avec la communication téléphonique

Problème	Cause	Solution
Je ne parviens pas à changer l'état d'un relais par téléphone.	"Le relais est assigné à une zone"	Lorsqu'un relais est assigné à une zone, il n'est plus possible de changer son état au téléphone. Son état est déterminé par l'état de la zone.
Je n'arrive pas à mettre fin à l'écoute à distance lors d'un appel.	Ceci est normal	L'écoute à distance s'arrête automatiquement à la fin du délai réglé par l'utilisateur (délai d'écoute). Il n'est pas possible d'arrêter l'écoute à distance plus tôt.
Le système ne reconnaît pas mon mot de passe ou ma sélection.	Problème de compatibilité téléphonique.	Si l'appareil ne parvient pas à reconnaître la commande que vous avez tapé, tentez d'entrer votre sélection plus lentement (1/2 seconde d'écart entre chaque touche).

11. MAINTENANCE

11.1. Inspection et nettoyage

L'inspection du contrôleur et de ses unités de même que de voir à leur propreté peut aider à prolonger le bon fonctionnement du contrôleur.

Avant de commencer

 **ATTENTION: Débranchez l'alimentation avant de procéder à l'entretien ou d'exécuter des travaux de maintenance.**

Verrouillez le boîtier lorsque le câblage est terminé ou lors de l'entretien. Utilisez l'écrou et le boulon fournis ou un cadenas (non compris) pour verrouiller le boîtier.

- Une fois l'an, ouvrez et inspectez les boîtiers pour voir s'il y a de l'humidité ou une accumulation de poussière.

- À l'aide d'un linge humide, essuyez l'extérieur des boîtiers.

 **Ne pas arroser le contrôleur ou ses modules.**

11.2. Remplacement de la batterie

Après avoir atteint la durée de vie de la batterie, la batterie doit être remplacée.

Avant de commencer

 **ATTENTION: Débranchez l'alimentation avant de procéder à l'entretien ou d'exécuter des travaux de maintenance.**

Verrouillez le boîtier lorsque le câblage est terminé ou lors de l'entretien. Utilisez l'écrou et le boulon fournis ou un cadenas (non compris) pour verrouiller le boîtier.

1. Débrancher le transformateur mural de la prise électrique.
2. Déverrouiller le boîtier.
3. Débrancher la batterie du connecteur de la batterie (J20) et retirer la batterie du circuit imprimé.
4. Remplacer celle-ci par une nouvelle en reconnectant le connecteur de la batterie (J20).
5. Fixer la batterie sur le circuit imprimé.
6. Verrouiller le boîtier.
7. Rebrancher le transformateur mural dans la prise électrique.

12. APPENDICE

12.1. Longueur maximum des câbles

Type de câble	Sonde de T°	Autre type de sonde	Sirène / Sortie 12VCC
#16 AWG	250 m (820')	2000 m (6560')	50 m (164')
#18 AWG	125 m (410')	1300 m (4265')	30 m (98')
#20 AWG	62 m (205')	800 m (2624')	N.A.
#22 AWG	31 m (102')	500 m (1640')	N.A.

12.2. Durée de vie de la batterie

Conditions	25°C / 77°F
Durée de vie moyenne en tablette	6 mois
Durée de vie moyenne d'utilisation	3 ans
Sortie 12VCC et sirène non-utilisées	6 heures
Sirène - 1000mA Sortie 12VCC - 500mA	1/2 heure

12.3. Remplacement des composantes

Remplacement de la batterie NiMH

Numéro GSI Électronique	Description de la composante	Référence
112-00007	Rechargeable 8.4V battery NiMH 2300 mAh	Battery pack Conn (J20)

13. INDEX

A

- Activer une zone
 - Activation initiale 15
 - Activer une zone supprimée 25
- Alarmes
 - Alarme bruit élevé 16
 - Alarmes de système 23
 - Alarmes de température
 - voir Zones de température
 - Confirmer une alarme 8
 - Déclenchement d'une alarme 23
 - Détecteurs d'alarme
 - voir Zones
 - Registre des alarmes 26
 - Signalement par téléphone 8
 - voir aussi Séquence de composition

- Antivol
 - voir Zones antivol

- Appels
 - voir Téléphone ou Séquence de composition

- Armer le système 24
- Attente (système) 16

B

- Batterie
 - Branchement 6
 - Durée de vie 29
 - Spécifications 28
- Bornes amovibles 5
- Boutons
 - voir Touches
- Branchements
 - Alimentation CA 5
 - Appareil 5
 - Batterie 6
 - Carte de bornes amovible 5
 - Cartes enfichables 6
 - Détecteurs à contact sec 5
 - Longueur max. des câbles 29
 - Sirène 5
 - Sondes
 - Sonde T° extérieure 6
 - Sonde T° intérieure 5
 - Sortie 12VCC 6
 - Spécifications électriques 28
 - Téléphone 6

- Bruit élevé 16

C

- Calibration
 - Niveau de bruit 16
 - Sonde T° extérieure 24
 - Sonde T° intérieure 25

- Cartes
 - Carte mémoire (MMC/SD) 27
 - Cartes enfichables
 - Carte pour la T° extérieure 6
 - Carte téléphonique 6

- Cellulaire 20
- Clavier
 - voir Touches
- Compensation T° extérieure
 - voir Zones de température
- Compte rendu téléphonique 8
 - voir aussi Rapports
- Conditions actuelles 26
- Connexions
 - voir Branchements
- Consignes de température
 - voir Zones de température
- Contact sec
 - voir Zones à contact sec
- Contrôleur
 - voir Système

D

- Date et heure
 - Formats d'affichage 11
 - Réglages 11
- Degrés Celsius / Fahrenheit 11
- Délai de validation
 - voir Zones
- Délais d'entrée/sortie 24
 - voir aussi Zones antivol
- Dépannage 28
- Désactiver une zone 25
- Désarmer le système 24
- Détecteurs
 - voir Zones

E

- Écoute à distance
 - Opération & réglages 21
 - Principe de fonctionnement 8
- Écran ACL
 - Tester l'écran 17
- Entrée (délai d')
 - voir Zones antivol
- Entrées de zones
 - voir Zones
- Essai (procédure d') 17
- Événements (registre) 26

F

- Fax 21

H

- Haut-parleur
 - Emplacement 7
 - Enregistrer messages vocaux 15, 16
 - Répétition des messages 19
 - Sourdine 12
 - Test du haut-parleur 17
 - Volume de la voix 12
- Heure
 - Format (AM/PM - 24h) 11
 - Réglage de l'horloge 11

I

- Installation
 - Assistant d'installation 10
 - Marche à suivre 26
 - Mot de passe 10

M

- Messages vocaux
 - voir Haut-parleur
- Microphone
 - Emplacement 7
 - Enregistrement de messages vocaux
 - Identification des zones 15
 - Identification du système 16
 - Tester le microphone 17
- Mise à jour 27
- Mise à la terre 7
- Module sans fil WM-3000
 - voir Sortie 12 VCC
- Mots de passe
 - Activer / désactiver 10
 - Changer de niveau d'utilisateur 11
 - Entrer/modifier le mot de passe 10

N

- Numéros de téléphone
 - voir Téléphone

P

- Pagette
 - voir Téléavertisseur numérique
- Paramètres (modification) 8
- Pause (bouton)
 - voir Touches
- Problème (dépannage) 28

R

- Rapports téléphoniques
 - Appel de test 22
 - Compte-rendu téléphonique 8
 - Paramètres de transmission
 - voir Téléphone
 - Répétition des messages 19

Registres

- Registre des alarmes 26
- Registre des événements 26

Relais

- Assigner des relais aux zones 14
- Branchement 6
- État des relais 17
- Spécifications électriques 28
- Tester les relais 17

Répondeur 21

S

Sauvegarde 27

Séquence de composition automatique

- Activation/désactivation
 - Activer/désactiver la composition 19
 - Zones avec/sans comp. auto. 22
- Déroulement de la séquence 23
- Réglages
 - Délai d'appel 19
 - Délai de la touche «Pause» 19
 - Délai de rappel 19
 - Délai de tonalité 19
 - Délai interappel 19
 - Entrer numéros de tél. 20
 - Essai ligne occupée 19
 - Nombre de numéros de téléphone 19
 - Nombre de séquences 19
 - Répétition de messages 19
- Test de la séquence 17

Signaux téléphoniques

- DTMF 22

Sirène

- Activer/Désactiver
 - Arrêter la sonnerie 8
 - Sortie de la sirène 11
 - Zones avec/sans sirène 15
- Branchement 6
- Principe de fonctionnement 11
- Réglages 11
- Spécifications électriques 28
- Tester la sirène 17

Site

- Écoute à distance
 - Principe de fonctionnement 8
 - Réglages 21
- Numéro d'identification du site 20
- Numéro d'identification (pour pagette) 21

Sondes

- voir Zones

Sortie 12VCC

- Définition 6
- Spécifications électriques 28
- Tester la sortie 17

Sortie (délai de)

- voir Zone antivol

Sourdine 12

Symboles du manuel 4

Système

- Alarmes de système 23
- Alimentation en courant AC 5
- Appeler le système 8, 21
- Armement / Désarmement 24
- Assistant de programmation 10
- Branchement du système 5
- Copie de sauvegarde 27
- Dépannage 28
- Façade de l'appareil 7
- Identification vocale 16
- Installation du système 4, 26
- Mise à jour 27
- Mise à la terre 7
- Navigation 8
- Numéro d'identification (pour pagette) 21
- Rapport d'état par téléphone 8
- Rapport de test automatique 22
- Registre des événements 26
- Spécifications techniques 28
- Système en attente 16
- Tester le système 17
- Version 17
- Voix
 - voir Haut-parleur

T

Téléavertisseur numérique

- Activation 20
- Code d'événements 20
- Principe de fonctionnement 20
- Réglages 21

Télécopieur 21

Téléphone

- Activation/désactivation 6, 19
- Appel d'alarme
 - voir Séquence de comp. auto.
- Branchement de la ligne 6
- Carte enfichable 6
- Cellulaire 20
- Composition automatique
 - voir Séquence de comp. auto.
- Numéros de téléphone
 - Activation 19
 - Régler les numéros 20
- Obtention de rapports par téléphone
 - Rapport d'alarmes 8
 - Rapport d'état du système 8
 - Rapport de test automatique 22
 - Réglages réception d'appel 21
 - Répétition messages vocaux 19
- Pagette
 - voir Téléavertisseur numérique
- Répondeur 21
- Téléavertisseur numérique

Activation 20

- Codes d'événements 20
 - Principe de fonctionnement 20
 - Réglages 21
 - Télécopieur 21
 - Téléphoner au système
 - Principe de fonctionnement 8
 - Réglages 21
 - Téléphone résidentiel 20
 - Témoins lumineux DEL
 - Signification des témoins 7
 - Tester les témoins lumineux 17
 - Température extérieure
 - Activation de la sonde 12
 - Branchement de la sonde 6
 - Carte enfichable 6
 - Température intérieure
 - voir Zones de température
 - Test
 - Appel de test automatique 22
 - Test automatique du système 17
 - Touches
 - Touche Pause
 - Délai de pause 19
 - Insérer une pause dans un # de tél. 20
 - Transformateur 28
- ## U
- Unités de mesure 11
- ## V
- Version 17
 - Vol
 - voir Zones de vol
- ## W
- WM-3000
 - voir Sortie 12VCC
- ## Z
- Zones
 - Activation initiale des zones 15
 - Activer / Supprimer (désactiver) 25
 - Assignation de relais 14
 - Créer de nouvelles zones 12
 - Désactiver une zone 25
 - Identification vocale des zones 15
 - Nombre de zones 12
 - Voix / Modifier 25
 - z. Voir
 - Zones (antivol)
 - Activer/désactiver
 - Activer/supprimer la zone 25
 - Créer une nouvelle zone antivol 13
 - Armer/désarmer 24
 - Assigner un relais 14
 - Brancher le détecteur 6
 - Délai de validation

Initialiser	13	Voir / Modifier	25
Voir / Modifier	25		
Délais d'entrée/sortie	24		
Désactiver séquence de composition	22		
État normal (NO/NC)			
État actuel	25		
Régler l'état normal	13		
Identification vocale	15		
Principe de fonctionnement	13		
Rapport téléphonique	8		
Résistance de terminaison	13		
Sirène (activation/désactivation)	15		
Témoin lumineux DEL	7		
Zones (contact sec)			
Activer/désactiver			
Activation initiale de la zone	15		
Activer/supprimer la zone	25		
Créer une nouvelle zone	13		
Assigner un relais	14		
Brancher le détecteur	5		
Délai de validation			
Initialiser	13		
Voir / Modifier	25		
Désactiver séquence de composition	22		
État normal (NO/NC)			
État actuel	25		
Régler l'état normal	13		
Identification vocale	15		
Principe de fonctionnement	13		
Rapport téléphonique	8		
Sirène (activation/désactivation)	15		
Témoin lumineux DEL	7		
Zones (température)			
Activer/désactiver			
Activation initiale de la zone	15		
Activer/supprimer une zone	25		
Créer une nouvelle zone	14		
Assigner un relais	14		
Carte enfichable T° ext	6		
Compensation avec T° ext.	23		
Délai de validation			
Initialiser	14, 16		
Voir / Modifier	25		
Désactiver séquence de composition	22		
Identification vocale	15		
Rapport téléphonique	8		
Réglage des limites de température			
Initialiser	14		
Voir / Modifier	25		
Sirène (activation/désactivation)	15		
Sonde de température ambiante			
Branchement	5		
Lecture de T° actuelle	25		
Sonde de température extérieure			
Branchement	6		
Calibration de la sonde	24		
Carte enfichable pour T° ext.	6		
Témoin lumineux DEL	7		
Température critique			
Initialiser	14		